التكملة والذيل والصلة
للحسن بن محمد الصغاني
الجزء الثاني

تحقيق: إبراهيم الأبياري
مراجعة: محمد خلف الله أحمد
القاهرة مطبعة دار الكتب ١٩٧١ م
تنبيهات وتصحيحات في شواهده الشعرية

د.محمد جواد النوري
جامعة النجاح الوطنية

مؤلف الكتاب:

هو رضيُّ الدين الحسن بن محمد بن الحسن الصاغاني أو الصغاني نسبة إلى صاغانيان، وهي مدينة فيما وراء النهر، فتحها قتيبة بن مسلم الباهلي في خلافة عمر بن الخطاب.

ولد الصغاني سنة ٥٧٧ هـفي لاهور حاضرة اقليم بنجاب في بلاد الهند، ثم انتقل منها سنة ٦١٥ الى بغداد، وقُيّضَ له ان يذهب الى الحج وزيارة اليمن، ثم عاد ثانية الى بغداد، وفيها كانت وفاته سنة ٦٥٠ هـ.

كان الصغاني من كبار اللُّغويين في القرن السابع الهجري، إن لم يكن أكبرهم. وقد أفنى عمره في جمع كتب اللغة، وتحصيل ما اشتملت عليه من لفظ

غريب، أو تعبير فريد، ووضع في ذلك كتباً شتى تدلُّ على سعَة الاطلاع، وامتداد آفاق البحث، والإحاطة بأطرافه، وقد تتبع ما ألف من المعاجم والمراجع اللغوية تتبع الفاحص القدير، والناقد البصير. ومن مؤلفاته في اللغة: العباب الزاخر، الذي وصل فيه الى مادة (ب ك م) ولم يتمَّه، وكتاب الأضداد، وأسماء الأسد، وأسماء الذئب، والنوادر في اللغة ومجمع البحرين، والانفعال، والشوارد، وما بنته العرب على فعال ونقعة الصديان فيما جاء على الفعلان، ويفعول، علاوة على كتابه الذي نحن بصدد دراسته فيما يأتي من بحث، ونعني به كتاب التكملة والذّيْل والصِّلة.

الكتاب:

جمع الصغاني في كتابه الذي سمّاه "التكملة والذَّيْل والصِّلة" ما فات الجوهري في كتابه "صحاح اللغة وتاج العربية". وقد سار في ترتيب المواد اللغوية فيه حسب الحرف الأخير من الكلمة فالأول والأوسط، وذلك على نظام الباب والفصل، كما فعل الجوهري في الصحاح، والفيروز ابادي في القاموس المحيط وغيرهما.

ويقع كتاب التكملة في ستة مجلدات ضخمة. وقد ربا عدد المصادر التي أفاد منها الصغاني، في أثناء تأليف هذا الكتاب، على أكثر من ألف مصدر من مصادر غريب الحديث، وكتب اللغة والنحو، ودواوين الشعراء وأراجيز الرجّاز، والكتب المصنّفة في كثير من الموضوعات المختلفة، وغيرها الكثير من كتب اللغة والمعاجم والتراجم.

ومهما يكن من أمر، فإن هذا الكتاب التراثي الكبير يعدُّ واحداً من المعاجم اللغوية المهمة. وقد اتخذناه، مع غيره من المعاجم الأخرى، مادة

للتدريس لطلبتنا بقسم اللغة العربية وآدابها، في مرحلتي الليسانس والدراسات العليا.

وقد لفت انتباهَنا، ونحنُ نقلّب صَفَحاتِ هذا المعجم الكبير، ونطالعُ ما ورد فيه من درس أدبي ولغوي ودلالي، عَبْرَ سنواتٍ طويلة من الدرس والتدريس- أننا أمام معجم ضخم امتلأ بكمّ هائلٍ من الشواهد الشعرية والرجز. ولكن الذي شدّنا كثيراً هو أن جانباً لا يستهان به من تلك الشواهد قد لحقها، أو لحق بعضَها، على وجه التحديد، شيءٌ غير قليل من آفات التحريف والتصحيف، والخلل في الوزن العروضي، وعدم الدقة في رسم بعض البنى الواردة فيها وضبطها، فضلا عن الاختلاف في الرواية عما جاءت عليه تلك الشواهد في دواوين اصحابها، أو مواضع الاستشهاد بها في مظانها الأدبية واللغوية المختلفة، وهو ما حَرَصَ على التنبيه له كل من المؤلف في متن الكتاب، والمحققين في حواشيه.

لقد وقع كلّ ذلك في الكتاب، على الرغم من الجهد الذي بذله مؤلفه، "في التقرير والتحرير والتحقيق، وإيراد ما هو به حقيق"، (مقدمة ج١/ص٧)، وعلى الرغم أيضا من الدرس والتحقيق الممتازين اللذين حظي بهما هذا الأثر اللغوي النفيس على يد نخبة معروفة من أساتذة اللغة المرموقين في ميدان البحث والتحقيق اللغويين، بإشراف مجمع اللغة العربية الموقّر بالقاهرة.

وسنخصص هذه السلسلة الدراسية المتواضعة للتنبيه على أمثلة منتقاة من الأشعار والأرجاز الواردة في كل جزء من أجزاء هذا الكتاب الستة على حِدَة، والتي لحقها شيء من تلك الهنات التي أشرنا إليها انفاً.

وقد اعتمدنا، في كلّ ما قمنا به، في هذه الدراسة، من تنبيهات وتصحيحات، على الكتب اللغوية والمعاجم المتوافرة لدينا، فضلاً عن بعض الدواوين الشعرية التي وردت لأصحابها شواهد في حنايا هذا المعجم وأثنائه.

وتجدر الإشارة إلى أننا كنا نركز في دراستنا، عَلاوة على التنبيه على بعض أخطاء التحريف والتصحيف، والخلل في الوزن العروضي، وعدم الدقة في رسم بعض البنى وضبطها – على إيراد الروايات المختلفة للشاهد، وهو ما كان يحرص على إيراده كل من المؤلف والمحققين على نحو لافت للنظر.

ولقد كان هدفنا، في هذه الدراسة، والدراسات المماثلة، التي قمنا بها سابقاً، والتي تناولت عدداً غير قليل من المعاجم العربية – هو الوصول بهذا المعجم التراثي المهم إلى المكانة التي تليق به، والتي نرجو أن يرضى عنها صاحب الكتاب، ومحققوه، ومراجعوه، ومريدوه من عشاق العربية، لغةِ قرآننا الكريم.

والله نسأل أن يجعل عَمَلَنا هذا خالصاً لوجهه الكريم، وأن يجعل فيه الخيرَ والنفعَ لتراثنا ولغتنا وأبنائنا. فان تحقّق ما أردناه فالحمدُ لله وحدَه، فمنه، سبحانه، نستمدُّ، دائماً، العون، ونستلهمُ السّداد.

الجزء الثاني:

١- جاء في الصفحة (٦)، العمود (٢)، والسطر (٥) قول الشاعر:

مَطَوتُ بهم حتّى تَكِلُّ غُزاتُهمْ وحتّى الجيادُ ما يُقدْنَ بأرسان

والصواب. تَكِلّ، بفتح اللام المشددة، فالكلمة فعل مضارع منصوب (ديوان امرئ القيس: ٩٣).

٢- ١٢/٢/٧: قال رؤبة يصف فرساً:

تراه بعد المِئةِ الطَّروحِ مع الهوادي مِغطَفَ السّيْحِ

هذا الرجز للعجاج، وليس لابنه رؤبة، وقد جاءت روايته في ديوان العجاج (١٧١) بقوله:.. بعد المائة المتوح، و: مَغْطِفَ، بفتح الميم، وكسر الطاء المهملة.

٣- ٣/١/١٢:

كأن جرسَ القتَبِ المُضَيّبِ إذا انتحى بالتَّرحَ المُصَوَّبِ

والصواب: المضَبّب، بباءين موحدتين(اللسان: ترح، والتهذيب ٤/٤٣٩).

٤- ١٦/١/١٢:

يَتْبعْنَ سَدْوَ رسلةٍ تبدّحُ يقودها هادٍ وعينٌ تلمَحُ

ويروي أيضا: شَدو، بالشين المعجمة.(اللسان: ترح).

٥- ١/٢/١٣

جَوْنُ ترى فيه الروايا دُلّحا كأن جِنّاناً ويُلْقاً ضُرّحا

فيه إذا ما جِلْبُه تَكَلّحا وسحَّ سحّاً ماؤه فاثْعَنْجحا

جاءت الرواية في اللسان: ثعجح، بقوله: حنانا، بالحاء المهملة، و: بَلْقاً، بفتح الباء و:صُرَّحا، بالصاد المهملة المفتوحة، و: جُلْبُهُ، بضم الجيم المعجمة، و: فاثعنجَحا، بالثاء. (ينظر أيضا التهذيب ٣/١٦٣).

٦-12/2/13:

فاذا ما مَررْتَ في مُسْيَطِرٍّ فاجبحِ الخَيلَ مثْلَ جَبْحِ الكِعَابِ

والصواب: مُسْبَطِرٍّ، بالباء الموحدة (ديوان حاتم:٦٣، والتكملة نفسه ٢/١٣٦) وقد جاءت رواية الديوان بقوله: مثل جمع الكعاب، بالميم، في حين روى الصغاني نفسه عجز البيت ٢/١٣٦ بقوله: فاجبخ الخيل مثل جبخ الكعاب، بالخاء المعجمة في الكلمتين.

٧- 13/ هـ٤:

فما جمح الخيل مثْل جمح الكعاب.

والصواب: فاجمح بحذف الميم الواقعة بعد الفاء (ديوان حاتم ٦٣).

٨- ٤/٢/١٥:

وإني إذا ضنَّ الرّفُودُ بِرفْدِه لمخُتَبِطٍ من تالدِ المالِ جازِحُ

والصواب: لَمُختَبِطُ، بضمِّ الطاء المهملة المنونة.(اللسان: جـزح، والصحاح ١/٣٥٨/هـ٢ وديوان ابن مقبل: ٤٥).

٩- ٥/٢/١٨:

ألم تُنْبِئكَ عن سُكانها الدارُ كأنّهمْ بجناحَى طائرٍ طاروا

صدر البيت غير مستقيم الوزن، من البسيط، وصوابه يتم بقولنا: تُنَبِّئكَ، بتشديد الباء المكسورة.

١٠- ١٨/٢/١٨

يَبُلُّ بمعصورٍ جَناحَيْ ضَئيلة أفاويقَ منها هِلَّةٌ ونَقُوعُ

والصواب: ونُقُوع، بضم النون. (ديوان الطرماح: ٣٠٢، واللسان جنح و: عصر، والتهذيب ٤/١٥٨).

١١- ٨/١/١٩:

عَهدي بجناح إذا ما ارْتَزا

جاءت رواية اللسان (جنح)بقوله: اهتزا، بالهاء.

١٢- ٩/٢/٢٠:

تراها الضُّبْعُ أكبرهُنَّ رأساً جَراهِمَةً لها حِرَةٌ وثيلُ

والصواب: الضَّبْع، بفتح الضاد المعجمة، و: جُراهِمة، بضم الجيم المعجمة(اللسان: جرهم).

١٣- ١٨/١/٢٣:

غَذاهُ وحوليُّ الثرى قَوْقَ مَتْنِهِ مَدبُّ الأتيِّ والأراكُ والدوائِحُ

والصواب: فوق، بالفاء(ديوان الراعي:،٦٤واللسان: دوح، والتهذيب ٥/،١٩٢ والمحكم ٣/٣٧٩).

١٤- ٣/٢/٢٤:

وشُمولٍ تَحْسِبُ العَينُ إذا صُفّقَتْ وَرْدَتَها لون الذُّبَحْ

والصواب: وشَمولٍ، بفتح الشين المعجمة (ديوان الاعشى:،٢٤١ واللسان: ذبح).

١٥- ٧/١/٢٦:

زوجٌ لِوَرْهاءِ الضّحى مِكْدَحِ ساهرةِ الليل عَسوسٍ مِصْدَحِ

الشطر الاول غير مستقيم الوزن، من الرجز، وصوابه يتم بقولنا: مكَدَّحْ، بفتح الكاف، وتشديد الدال المفتوحة، وسكون الحاء المهملة، و: مصْدَحْ بسكون الحاء المهملة، وذلك لمناسبة القافية.

١٦- ٦/٢/٢٧:

قَرْوَا أضايفَهُمْ رَبحَاً ببُجٍّ يجيءُ بفضلهنَّ الحيُّ سُمْرِ

والصواب: قَرَوْا، بفتح الراء المهملة، وسكون الواو(اللسان: ربح، والتهذيب ٣٢/٥) وقد جاءت رواية التهذيب لعجز البيت بقوله: يجيء بفضلهن المسّ سُمْر.

١٧- ٣/٢/٢٨:

بلالِ أبي عَمْروٍ وقد كان بيننا أراجيُح يَخسِرْنَ القِلاص النّواجيا

والصواب: يَخْسِرْنَ، بالحاء المهملة (ديوان ذي الرمة ١٣١٦/٢، واللسان: رجح، والتهذيب ١٤٣/٤).

١٨- ٥/١/٢٩:

ومأكِماتٍ يرْتَجِحنَ وُرّما.

جاءت رواية ديوان العجاج (٢٦١) بقوله: يرتججن، بجيمين معجمتين.

١٩- ٣/٢/٢٩:

هلا فوارسُ رحرحانَ هَجَوْتُمُ عُشراً تناوَحُ في سرارَةِ وادي

والصواب: فوارسَ، بفتح السين المهملة. (الصحاح ١/،٣٦٤ واللسان: رحح، ومعجم البلدان ٣٦/٣) وقد جاءت رواية معجم البلدان بقوله: هجرتهم.

٢٠- ١٤/٢/٣٠:

كأنَّ الدُجى دُونَ البِلادِ مُوَكّلٌ ببَمٍّ بجنْبَيْ كُلِّ عِلْوٍ ومَرْزَحِ

والصواب:.. كلِّ عُلْوٍ، بضم العين المهملة، و: مِرزَح، بكسر الميم. (ديوان الطرماح:،٩٨ واللسان: رزح) وقد جاءت رواية اللسان بقوله: يَنِمُّ.!!

٢١-١٤/٢/٣٢:

فصادَفَتْ أهيَفَ مِثْلَ القِدْحِ أَجْرَدَ بالدلو شديدَ الرّكْحِ

والصواب: أَجْرَدَ، بالجيم المعجمة (التهذيب ٤/،٩٩ واللسان: ركح).

٢٢- ١٨/٢/٣٢:

ومُفَقَّرٍ غَرِدِ الزِّجاجِ كأنَّه إرَمٌ لعادَ مُلَزَّزُ الأرْكاحِ

والصواب: كما جاء في ديوان ابن ميادة (١٠١)، واللسان (ركح)، والتهذيب ٤/،٩٨ لصدر البيت هو:

ومضبّرٍ عِرْدِ الزِّجاجِ كأنَّهُ

٢٣- ١٥/٢/٣٤:

خواضعاً من صادمات الرّنْحِ

والصواب: الرَّنْحِ بفتح الراء المهملة المشددة(ديوان رؤبة: ٣٧).

٢٤- ١/٢/٣٦:

ترمي بأعْينها نجداً وقد قطعت بين السّلوطَحِ والرَّوحانِ صَوّانا

جاءت رواية ديوان جرير (٤٩٣) بقوله: صُوانا، بضم الصاد المهملة، وقد تكرر هذا الضبط المخالف للديوان في التكملة نفسه ٤٧/٢.

٢٥- ٤/٢/٤١:

في الناس من فَلْذٍ ومن مَمْنوح هُنّا وهَنا وعلى المسجوح

ذكر المحقق، في هامش الصفحة، أن رواية الشطر الأول جاءت في ديوان العجاج بقوله:

في البدو ذي بدو وذي ممنوح. ولكن الذي جاء في الديوان (١٦٩) هو: في البدو ذو بدو وذو ممنوح، كما ان الصواب في الشطر الثاني هو: هَنَّا وهَنَّا، بفتح الهاء في الكلمتين (ديوان العجاج: ١٧٠).

٢٦- ٤/٢/٤٤:

إذا الأَمْعزُ المَحْزُوُّ آضَ كأنّه من الحَرِّ في حَدِّ الظهيرةِ مِسطَحُ

جاءت رواية البيت في ديوان ابن مقبل(٣٩) على نحو مختلف هو:

اذا الأبلق المَحْزو آض كأنه من الحرِّ في جهد الظهيرة مسطح

٢٧- 25 -27/هـ٣:

وناصرك الأدنى في عليه ظعينة تَميد إذا استعبرت ميد المرنح

والصواب: وناصرك الأدنى عليه ظغينة، بحذف حرف الجر "في" من صدر البيت.

(ديوان الطرماح:،١٠٧ والمقاييس ٤٤٤/٢، واللسان: رنح)

٢٨- ١٠/٢/٤٦:

لهم يَوْمُ الكُلابِ ويَوْمُ قَيسٍ هراقَ على مُسَلَّحَةَ المزادا

جاءت رواية ديوان جرير (١٠٨) بقوله: يومَ الكلاب، ويومَ قيس، بفتح الميم في الكلمتين.

٢٩- ٣/١/٤٧:

يَهُزُّ سلاحاً لم يرثها كَلالةً يَشُكُّ بها منها أصولَ المغابن

جاءت رواية ديوان الطرماح (٥٠٩) لعجز البيت بقوله: يشك به منها غموض المغابن. (ينظر أيضاً أساس البلاغة:كلل).

٣٠- ١١/٢/٤٧:

وإني لأستَحْيي وفي الحقِّ مَسْمَحٌ إذا جاء باغي العُرف أن أتعذّرا

جاءت رواية ديوان ابن مُقبل (١٣٦) لصدر البيت بقوله:... وفي الحقّ مُستَحي.

31-

وصَبّاحٌ ومنَّاحٌ ومُعْط إذا كان المسارح كالسِّماح

والصواب: اذا عاد (ديوان الهذليين ٦/٣، والتكملة نفسه ٤٠/٢) وقد أورد التكملة نفسه عجز البيت في ٤٠/٢ على النحو الذي جاء عليه في الديوان، أي: اذا عاد المسارح كالسباح.

٣٢- ١٢/١/٤٩:

ويُغالِينَ بالسنيج ولا يَسْـ ألنَ غِبَّ الصَّباح ما الأَخبارُ

والصواب: بالسَّيح، بالحاء المهملة(دراسات في الادب العربي: ٣٢٠) وقد جاءت رواية صدر البيت في شعر أبي داود بقوله: وتَغالَيْنَ، بالتاء، وفتح اللام.

٣٣- ٥/٢/٤٩:

يَتْبَعْن سَحْجاء من السَّرادِح عيهلةً حَرْفاً من السَّناطِحِ

ذكر المحقق، في هامش الصحفة، أن رواية اللسان جاءت بقوله: سحاء، ولكن رواية اللسان (سطح) جاءت بقوله: سَمْحاء!!

٣٤- ١٠/٢/٥٠:

وعليكَ مِنَ صلوات رَبِّك كُلَّما شبِحَ الحجيج مُلَبِّدينَ وغاروا

والصواب: وعليكِ، بكسر الكاف، و: مِنْ، بسكون النون. (ديوان جرير:١٥٥) والشاعر، في هذا البيت، وأبيات القصيدة كلِّها، يرثي زوجته خالدة.

٣٥- ٥/٢/٥١:

يُقَدِّمُها شحْشحٌ جائرٌ لماءٍ قعيرٍ يريد القِرى

والصواب: جائز، بالزاي المعجمة (ديوان حميد بن ثور: ٤٨)

٣٦- ٧/٢/٦٤:

يَرهَبُ زأري كَلِباتُ النَّبحِ

ضبط ديوان رؤبة (٣٧) هاتين الكلمتين هكذا: يُرهِبُ، بضم الياء، وكسر الهاء، و:كلبَاتِ، بفتح اللام، وكسر التاء.

٣٧- ١٤/٢/٦٤:

ذوقي عُقَيْدُ وَقْعَةَ السِّلاحِ

جاء رواية ديوان العجاج (٤٣٩) لهذا الشطر بقوله: دوني، عُقَيْدَ، وقْعَةُ السلاح.

٣٨- ١٣/٢/٦٥:

كأنما هُوَ وَحَرُ الصُّماحِ أو شَحمَةُ الأرضِ هَوَت في الرّاحِ

والصواب، لاستقامة وزن الشطر الأول، من الرجز، هو: هُوْ، بسكون الواو.

٣٩- ٦/١/٦٧:

دَعْ عنكَ نهباً صِيحَ في حَجَراتِه ولكنْ حديثُ ما حديثُ الرّواحل

والصواب: حديثاً، بالثاء المنونة، أي: ولكن حدثنا حديثاً عن الرواحل.

(ديوان امرئ القيس،،٩٤ وديوانه أيضا بتحقيق عبد الشافي: ١٣٥، واللسان: صيح).

٤٠- ٣/٢/٧٢:

قُويرِحِ أعوامٍ رفيعٍ قذالُه يظلُّ ببزِّ الكَهلِ والكَهلِ يطمَحُ

جاءت رواية عجز البيت في ديوان صاحبه ابن مقبل (٣٥) على نحو مختلف في الضبط والرسم وهو:

يظلُّ ببزُّ الكَهلِ والكَهلُ يطمَحُ

٤١- ١٢/٢/٧٨:

لها رِطْلٌ تكيلُ الزَّيتَ فيه وفَلاّح يسوق بها حِمارا

جاءت رواية اللسان (فلح) بقوله:.. يسوق لها حمارا، باللام.

٤٢- ١٩/٢/٧٨:

أفْلِح بما شِئتَ فَقَد يبلغ بالضّ عفِ وقد يُخْدَعُ الأريب

ذكر المحقق، في الهامش ان رواية اللسان جاءت بالقول لا بالضعف، وبالرجوع الى اللسان (فلح) وجدنا روايته قد جاءت بقوله بالنَّوك، لا بالضعف.

٤٣- ١٥/٢/٧٩:

إلا دِباراً ودماً مُفاحاً

والصواب: ديارا، بالياء المثناة التحتية. وقد تكرر هذا الخطأ في الصفحة التالية (٨٠) (الصحاح ١/٣٩٣، واللسان: فيح: والتهذيب ٢٦٣/٥) وقد جاءت رواية اللسان والتهذيب بقوله: أو دَماً مُفاحا.

٤٤- ١/٢/٨٠:

قد يَمْنَحُ الفيَّاحة الرَّفودا يَحْسِبُها حالِبُها صَعُودا

ذكر المحقق، في الهامش، أن الرواية في اللسان جاءت بقوله: نمنح ولكنه لم يذكر لنا ان رواية عجز البيت في اللسان (فيح) جاءت بقوله: تَحْسِبُها خالية صعودا!!

٤٥- ١٢/٢/٨٢:

له بِفِناءِ البَيْتِ دَهماءُ جَوْنَةٌ تَلَقَّمُ أوساط الجزور العُراعر

جاءت رواية ديوان صاحب البيت، النابعة الذبياني (١٧٥)، وليس (٥٧) كما ذكر المحقق في الهامش، بقوله: تلقّم أوصال الجزور العراعر.

٤٦- ١٠/٢/٨٣:

ظعائن لم يَدِنَّ مع النصارى ولا يَدرين ماسَمَكُ القُراحِ

جاءت رواية ديوان جرير (٧٦) بقولة: سَمْكُ، بسكون الميم، و:القَراح، بفتح القاف.

٤٧- ١٥/١/٨٤:

وكأنما اصْطَبَحَتْ قريح سحابةٍ بعراً تُنازِعهُ الرياح زُلال

جاءت رواية البيت في ديوان صاحبه ابن مقبل (٢٦٠) على نحو مختلف هو:

وكأنها اغتبقت قريح سحابة بِعَرى تصفقُه الرياح زُلال

٤٨- ١٠/١/٨٩:

يَسوفُ خُراطةَ مكر الجَنا بـ حتى يَرى نَفْسَه قافِحَهْ

جاءت رواية ديوان الطرماح (٧٧) بقوله:

يَسَفُّ خُراطَةَ،... حتى تُرى نفسُه قافِحَهْ

٤٩- ١٦/٢/٩٣:

جُماليّةٍ تغتالُ فَضْلَ جديلها شَنَاحٍ كصقبِ الطائفي المُكسَّحِ

جاءت رواية ديوان الطرماح (١١٨) لصدر البيت بقوله: جُماليّةُ يغتال فضل زمامها.

٥٠- ١٠/٢/٩٨:

وأنْ شَرَكَ الطّريقِ ترسّمَتْه بَخوْصاوَينِ في لَحِجٍ كَنينِ

جاءت رواية ديوان الشماخ (٣٣٣) بقوله: توَسَّمَتْه، بالواو، و: لُحْجٍ (ينظر ايضا اللسان: لحج).

٥١- ٥/١/١٠١:

وألمَحْنَ لَمْحاً من خدودٍ أسيلة رِواء خلا من أن تَشِفَّ المعاطِسُ

جاءت رواية ديوان ذي الرمة ١١٢٧/٢، والأساس: شفف، بقولهما: عن خدود أسيلة.

٥٢- ٨/١/١٠٢:

أَقَبُّ البَطْنِ خفّاقُ الحَشايا يضيْءُ الليل كالقمر اللّياحِ

والصواب: يضيءُ بالهمزة (الصحاح ٤٠٣/١).

٥٣- ١٤/٢/١٠٣:

فلمّا سَقَيْناها العَكِيسَ تَمَدَّحتْ خواصِرُها وازداد رشحا وريدها

جاءت رواية البيت في الصفحة التالية (١٠٤) بقوله: تمذّحت، بالذال المعجمة، ونص على جواز ذلك كل من صاحب الصحاح ٤٠٤/١، واللسان، (مذح)، أما في ديوان صاحب البيت الراعي (٩٣)، والمقاييس ١٠٧/٤، ٣٧٠/٢ فجاء بقولهما: تملأت مذاخرها. (ينظر أيضاً الجيم ٣٤٥/٢).

٥٤- ١٩/٢/١١٣:

إذا امْتاحَ حَرُّ الشمس ذِفْراه أسْهَلَّتْ بأصفَرَ منها قاطراً كُلَّ مَقْطَرِ

والصواب: أسهلَت، بفتح اللام دونما تشديد. (اللسان: ميح).

٥٥- ٩/٢/١١٤:

إنَّ العَرارةَ والنّبوحَ لدارِمٍ والعِزّ عِندَ تكامُل الأحسابِ

جاءت رواية ديوان الطرماح (٨) لصدر البيت بقوله: لطيّئٍ (ينظر هامش ديوان الطرماح).

٥٦- ٧/٢/١١٥:

نجيحٌ جوادٌ أخو مأقِطٍ نِقابٌ يُحَدِّثُ بالغائبِ

جاءت رواية أوس بن حجر (١٢) بقوله نجيح مليح..

٥٧- ٦/٢/١١٦:

يطوّحُ الحادي به تطويحا إذا علا دَوِيَّه المَنْدوحا

جاءت رواية اللسان (ندح) والتهذيب ٤/٤٢٢ بقولهما: يطوّح الهادي.. بالهاء.

٥٨- ١٢/٢/١١٧:

نَشَحْتُ به عَنْسا تجُافِي أظلَّها عن الأكم الا ما وقتها السّرائحُ

والصواب: تجافَى أظلُّها، (ديوان الراعي: ٥٠ والتهذيب ٤/١٨٦ واللسان: نشح).

٥٩- ١٥/١/١١٨:

فترى الشَّرْبَ نشاوى غُرَّدا مِثلَ ما مُدّتْ نِصاحات الرّبَحْ

جاءت رواية ديوان الاعشى (٢٤٣) بقوله: ... نشاوى كلهم، و: نُصاحات، بضم النون. (ينظر ايضا اللسان: نصح، والتهذيب ٤/٢٤٩).

60- ١٣/٢/١١٩:

ولو بُلِى في مَحْفِلٍ نِضاحي

جاءت رواية اللسان (نضح)، والتهذيب 4/213 بقولهما، بلا، بفتح الباء الموحدة واللام.

٦١- ٣/٢/١٢٣:

كبيضة أُدْحِيٍّ تَوَحْوَحْ فوقها هِجَفّان مِرْياعا الضحى وَحَدانِ

جاءت رواية ديوان ابن مقبل (٣٣٧) بقوله: يَوحْوِحُ .. و: مرتاعا، بالتاء المثناة الفوقية.

٦٢- ١٠/١/١٢٦:

مُتَوَضّحُ الاقرابِ فيه شُهبةٌ شَنِجَ اليدينِ تخالُه مشكولا

والصواب: متوضّح، بفتح الحاء المهملة (ديوان الراعي: ٢٤٠) والصحاح ١٠٢٣/٣ وجمهرة اشعار العرب:،٧٣٩ واللسان: نهش) وقد جاءت رواية الديوان والصحاح وجمهرة الأشعار والتهذيب ٨٥/٦ وغيرها بقولهم: نهش اليدين

٦٣- ١٠/١/١٢٦:

زُجَلاً كأن نعاج توضِحَ فوقها وظباءَ وَجْرة عُطّفاً أرْآمها

جاءت رواية ديوان لبيد (٣٠٠) بقوله: آرامُها.

64- ٢/١/١٢٨:

وَوَيحٌ لمن لم يَدْرِ ما هُنَّ ويحما

جاء هذا الشطر في ديوان صاحبه حميد بن ثور(٧) على نحو آخر هو: وويحاً لمن لم ألقَ منهن ويحما، أو: ووَيلُ امِّ من لم يدر ما هن ويلما.

٦٥- ٢٠/٢/١٣١:

هل تعرف الدار لآلٍ بيدخا جَرَتْ عليها الريح ذيلاً انبخا

والصواب: لآلِ، بلام مكسورة دونما تنوين، و:جرّتْ، بالراء المهملة المشددة بالفتح.

(العين ٤/،٢٣٥ واللسان: بذخ، والتهذيب ٧/٢٨٩)

٦٦- ٤/١/١٣٢:

بُدَخاءُ كلُّهُمُ اذا ما نوكروا يُتقَى كما يُتقى الطّلِيُّ الأجرَبُ

جاءت رواية ديوان الهذليين ١/١٨٤ لهذا البيت بقوله: بُذخاء، بالذال المعجمة، و:يتقى بسكون التاء في الكلمتين. (ينظر أيضاً اللسان: بذخ).

٦٧- ٤/١/١٣٢:

طار العَدَوْليٌّ كأقحافِ البُرَمْ بالساحِلِيْن عن بُذاخيّ غَطِمْ

والصواب: العَدَوليُّ، بياء مشددة غير منونة، وقد جاءت رواية ديوان رؤبة (١٣٦) بقوله: غِطَم، بكسر الغين المعجمة، وفتح الطاء المهملة.

٦٨- ٨/٢/١٣٣:

ولو أقول بَزِّخوا لبزَّخوا لمارَ سِرجيس وقد تدخدخوا

جاءت رواية ديوان العجاج (٤٦٣) بقوله: برَخوا لبرّخوا، بالراء المهملة، و: سَرْجيس، بفتح السين المهملة (ينظر ايضا اللسان: برخ، والعمود السابق من الصفحة نفسها في التكملة).

69- ٩/٢/١٣٤:

حتَّى يَبُوخَ الغَضَبُ الحَميتُ

ذكر الصغاني، عقب هذا الشطر مباشرة ان الرواية هي: "حتى يُفيق" لا غير، ثم عقب المحقق في هامش الصفحة على أن هذه الرواية هي رواية مجموع أشعار العرب.

والحقيقة أن رواية مجموع أشعار العرب، وهو ديوان شعر رؤبه ص:،٢٦ هو: يَفيق، بفتح الياء، ومع ذلك فقد ورد هذا الشطر في ديوان العجاج ص:،٤٦٨ بقوله: يُفيق، بضم الياء!!

٧٠- ١٥/٢/١٣٥:

قَصَرَ الصّبُوحُ لها فَشُرِّجَ لَحْمُها بالنَّيِّ فهي تنوخُ فيها الإصْبَعُ

جاءت رواية ديوان الهذليين ١٦/١ لهذا البيت بقوله:

قَصَرَ الصّبُوحَ لها فَشَرَّجَ لَحْمَها بالنَّيِّ فهي تثوخُ فيها الإصْبَعُ

(ينظر ايضا اللسان: ثوخ).

٥/١/١٤١: وأن رآني الشعراءُ دَنَّخوا

ذكر المحقق، في الهامش، أن رواية ديوان مجموع أشعار العرب جاءت بقوله: دُيّخُوا، والحقيقة أن هذا الشطر جاء في ديوان العجاج ص:٤٦٣ بقوله: دَيَّخوا، بفتح الدال المهملة.

٧١- ٨/٢/١٤٠:

أسقى ديارَ خُرَّدٍ بلاخِ مِنْ كُلِّ هيفاءِ الحشا دَلاخِ

جاءت رواية اللسان (دلخ) بقوله: خلَّد، باللام.

72- ١٦/١/١٤٦:

لِوَقْعها يُرَيَّخُ المُرَيَّخُ

جاءت رواية ديوان العجاج (٤٦١) بقوله: بوقعها، بالباء الموحدة. (ينظر أيضا اللسان: ريخ).

٧٣- ١٦/١/١٤٨:

فقُمنا وزيدٌ زانِخٌ في خبائها زُنُوخَ القُرادِ لا يريم اذا زَنَخْ

جاءت رواية التهذيب ٢١٠/٧، واللسان (زنخ) بقولهما: .. وزيد راتخ،.. و: رتوخ..

74- ١٥٣/١/١٧:

ذهب الذين يعاش في أكنافِهم وبقيتُ في شَلَخٍ كجِلدِ الأجربِ

جاءت رواية ديوان لبيد (١٥٣) والبيان والتبيين ٢٦٧/١، ١٧٠/٢ وأمالي القالي ١٥٨/١، ١٨٥/٣ وإصلاح المنطق: ١٣، واللسان (خلف) بقولهم: خَلْفٍ.

٧٥- ١٥٤/٢/١:

بشَنْدُخٍ يَقْدُمُ أولى الأَلفِ

جاءت رواية اللسان (شندخ) بقوله: الأنفِ، بالنون.

٧٦- ١٥٩/٢/٥:

عَبْهرةَ الخَلقِ طُباخِيَّةً تَزينُه بالخُلُق الطّاهر

ذهب الصغاني إلى أن صدر البيت يروى أيضا بقوله: لباخية، كما ذكر المحقق، في الهامش ان رواية الديوان لعجز البيت جاءت بقوله: تشوبه. وهذا صحيح، بيد أن المحقق لم يذكر لنا أن رواية الديوان أي ديوان الاعشى (١٣٩) لصدر البيت جاءت بقوله: بلاخية، لا لباخية، كما ذكر الصغاني.

٧٧- ١٦٣/٢/٦:

على فَتْخاء تَعْلَمُ حيث تنجو وما إنْ حَيثُ تنجو من طريق

جاءت رواية ديوان الهذليين ٨٨/١ لعجز البيت بقوله: وما في حيث..

٧٨- ١٦٣/٢/١٤:

فهي تتلو رَخْصَ الظُّلوف ضئيلاً أفْتَخَ الطَّرف في قُواه انسِراقُ

ذكرب الصغاني أن عجز البيت يروى أيضا بقوله: فاتر الطرف، وهكذا جاءت الرواية في ديوان الأعشى (٢١١) بيد أنه لم يذكر لنا أن

رواية صدر البيت قد جاءت في الديوان أيضاً بقوله: رخص العظام، لا رخص الظلوف.

٧٩- ١٦/١/١٦٤:

وهل أرِدَنْ يوماً مياهَ مجنّةٍ وهل يَبدُوَنْ لي شابَةُ وطفيل

والصواب: لاستقامة عجز البيت من الطويل، هو: شابةٌ، بتنوين الضم في التاء المربوطة.

٨٠- ٨/١/١٦٥:

انشد الليث للعجاج:

وما لَقِينا معشراً فينتخوا من شُنَّأَ الأقوام الا فرّخوا

ولكن الذين أنشده الليث في العين ٢٥٣/٤ هو: وما رأينا،.. و: من شَنَأ، بفتح الشين المعجمة ودونما تشديد في النون. وقد جاءت رواية ديوان العجاج (٤٦٢) لهذين الشطرين على نحو مختلف هو:

وما رآنا معشرٌ فينتخوا من سائر الاقوام الا فرّخوا

٨١- ٨،١٠/١/١٦٨:

تاللّه لولا أن تُحَشَّ الطُّبّخُ لعلم الأقوامُ أنّي مِفْنَخُ

والصواب: تَحُشَّ، بفتح التاء، وضم الحاء المهملة، و: لعلم الجهال (ديوان العجاج: ٤٥٩).

٨٢- ١٠/١/١٧٤:

ألسْتَ ابن سوداءِ المحاجر لَخَّةٍ لها عُلبةٌ لَخْوى ووطبٌ مُحَزَّمُ

والصواب: مُجَزَّمُ، بالجيم المعجمة(اللسان: فخخ والتكملة نفسه ١٦٤/٢، والتهذيب ١١/٧).

٨٣- ١٦/٢/١٧٥:

أمسى حبيبٌ كالفُرَيْخ راثخا

والصواب: رائخاً، بالهمزة (اللسان: مخخ والتهذيب ١٩/٧) وقد جاءت رواية اللسان بقوله: كالفريج، بالجيم المجمعة.

٨٤- ١٥/١/١٧٦:

تمادَخُ بالحِمى جَهْلاً عَلَيْنا فهلاّ بالقَنانِ تمادَخينا

جاءت رواية اللسان (مدخ) بقوله. فهلا بالقيان، بالياء المثناة التحتية (ينظر أيضاً المقاييس ٣٠٨/٥ وتعليقات المحقق، محقق المقاييس، في الهامش على رواية البيت).

٨٥- ١٥/٢/١٨٣:

حتى تلافى دَفَّ إحدى الشُّمَخِ بالرُّمح من دون الظليم الأنْقَخِ

والصواب: تلاقى، بالقاف (اللسان: نقخ، والتهذيب ٣٥/٧).

٨٦- ٨/٢/١٨٨:

يمانيةٍ أحيالها مظَّ مأبدٍ وآلَ قَراسٍ صَوبُ أرميةٍ كُحْلِ

والصواب: وآلِ، بكسر اللام (ديوان الهذليين ٤٢،/١ واللسان: ميد، والصحاح ٥٤١/٢) وقد تكرر هذا الخطأ في الضبط في التكملة نفسه ٣٤٧/٢.

٨٧- ١٥/١/١٨٩:

إنَّكمْ لن تنتهوا عن الحَسَدْ حتى يُدَلِّيكُم إلى إحدى الإحَدْ

والصواب، لاستقامة وزن الشطر الأول، من الرجز هو: إنكُمُ بضم الميم.

٨٨- ١١/١/١٩٣:

عن ذي أيادين لُهامٍ لو دَسَرْ بركْنِه اركان دمخٍ لانعقَرْ

والصواب: لانقعر، بقاف فعين مهملة .(ديوان العجاج ١٦) وليس لانعقر، كما ذكر المحقق في الهامش (ينظر أيضاً اللسان: ايد، والتهذيب ١٤/٢٢٩).

٨٩- ١٢/٢/١٩٣:

تلوذُ البجودُ بأذرائنا من الضُرِّ في أزماتِ السَّنينا

والصواب: السيِّنينا، بكسر السين المهملة المشددة .(اللسان: بجد).

90- ١٠/٢/٢٠٣:

لِقَدَرٍ كان وحاهُ الواحي

جاءت رواية ديوان العجاج (٤٣٩) بقوله: وحاةَ، بالتاء المربوطة المفتوحة.

٩١- ٢/٢/٢٠٤:

حلَّتْ ضُبَيرَةَ أمواهَ العِداد وقد كانَتْ تَحُلُّ وأدنى مائها ثُكُدُ

والصواب: وأدنى دارها (ديوان الاخطل ٢/٤٣٣، واللسان ثكد، والتهذيب ١٠/١٧٥) وقد جاءت رواية الديوان بقوله: صبيرة، بالصاد المهملة، مع جواز روايتها بالضاد المعجمة.

٩٢- ١٢/٢/٢٠٥:

وبيضاءُ من أهل المدينة لم تَذُقْ بئيساً ولم تتبَعْ حَمُولَةَ مُجْحِدِ

ذكر الصغاني أن رواية الاصل جاءت بقوله: لبيضاء، ولكنه لم يذكر لنا ان رواية الديوان، ديوان الفرزدق ١/٢٦٠ جاءت بقوله: .. لم تعش ببؤس ولم تتبع حمولة مُجْحَدِ.

٩٣- ٣/١/٢٠٧:

كأنَّ قُتُودي فوقَ جَأبٍ مُطَرَّدٍ من الحقُبِ لاحته الجِدادُ الفوارِزُ

والصواب: الغوارز، بالغين المعجمة (ديوان الشماخ:،١٧٥ واللسان، جدد).

٩٤- ١/٢/٢٠٧:

تجتني ثامِرَ جُدَّادها من فُرادى بَرَمٍ أن نوْأم

والصواب: توْأمْ، بالتاء، المثناة الفوقية. (ديوان الطرماح: ٣٩٨، واللسان: جدد والمقاييس ٤٠٩/١ والمخصص ٦٠٥/١١).

٩٥- ١٧/١/٢١٢:

وكُنْتَ اذا ما قُدِّم الزادُ مولَعاً بكلِّ كُمَيْتٍ جَلْدَةٍ لم تَوَسَّفِ

جاءت رواية ديوان الاسود بن يعفر (٥١) بقوله: .. قُرِّبَ الزاد،.. و :لم يوسِّفِ، بكسر السين المهملة المشددة.

٩٦- ٨/٢/٢١٣:

صَوَّى لها ذا كُدنةٍ جُلاعدا لم يرعَ بالأضياف إلا فاردا

والصواب: بالأصْياف، بالصاد المهملة. (الصحاح ٤٥٩،/٢ واللسان: جلعد، والتهذيب ٣١٥/٣).

٩٧- ٣/٢/٢١٤:

والله لو كنتم بأعلى تَلعَةٍ من روس فيفا او بروس صُماد

لسمعتُمُ من ثَمَّ وَقْعَ سُيوفِنا ضَرْباً بكلِّ مُهَندٍ جَمَّاد

جاءت رواية البيتين في اللسان (جمد) والتهذيب ٦٨٠/١٠ مختلفة، فعجز البيت الأول البيت الأول جاء هكذا: من رأس قنفذ أو رؤوس صِماد، أما صدر البيت الثاني فجاء هكذا:

لسمعتم من حرِّ وقع سيوفنا

٩٨- ١١/٢/٢١٤:

ترْعى جُمادى النَّهارِ خاشعةً واللّيلُ منها بواكفٍ سَجِمِ

جاءت رواية اللسان (جمد) بقوله: النهارَ بفتح الراء المهملة، و: بوادقٍ سجم.

٩٩- ١٨/٢/٢١٤:

حتى اذا سلخا جُمادَى سِتَّةٍ جَزَءا فطال صِيامُهُ وَصيامُها

والصواب: سِتَّةً، بفتح التاء المربوطة المنونة (ديوان لبيد،٣٠٥ وليس: ٢٠٥ كما ذكر المحقق في الهامش) كما أن رواية الديوان جاءت بقوله: جَزءاً بسكون الزاي المعجمة.

١٠٠- ١٧/١/٢١٧:

قومٌ أبوهُم أبو العاصي أجادَ بِهِمْ قَرْمٌ نجيبٌ لحُرَاتٍ مناجيب

جاءت رواية اللسان) جود) لهذا البيت بقوله:

قومٌ أبوهُم أبو العاصي أجادَهُمُ قَرْمٌ نجيبٌ لِجدَّاتٍ مناجيبِ

أما رواية ديوان الفرزدق ٤٨/١ فجاءت موافقة لرواية التكملة في صدر البيت، أما عجز البيت فجاءت روايته فيه بقوله: قرمٌ نجيب لحُرَّابٍ مناجيبِ!

١٠١- ١١/١/٢١٨:

حتى أُنيخَتْ لدى خيرِ الأنام معاً من آلِ حربٍ نماه المنْصِبُ الحَتِدُ

جاءت رواية ديوان الراعي (٧١)، واللسان (حتد) والتهذيب ٤٠٥/٤ بقولهم: مَنصِبٌ حَتِدُ.

١٠٢- ٣/١/٢٢٠:

مُشَيَّاً الخَلقِ تعالى الرَّحمنْ لا تقتلوه وأحْذروا ابنَ عفّانْ

والصواب: لاستقامة الوزن، من السريع، هو: واحذروا، بهمزة الوصل.

١٠٣- ١٠/١/٢٢٠:

وكلُّ مِخلافٍ ومُكْلئزٍّ أحرَدَ أو جَعْدِ اليدين جِبْزِ

جاءت رواية ديوان رؤبة:،٦٦ واللسان (جبز) بقولهما: أجرد، بالجيم المعجمة.

١٠٤- ١٩/٢/٢٢٠:

يَعتسفانِ اللّيل ذا السُّدود أمّا بكلِّ كَوكَبٍ حَريدِ

والصواب: أمّاً بفتح الميم المشددة المنونة، (ديوان ذي الرمة١/،٣٣٧ والصحاح ٢/،٤٦٤ واللسان: حرد).

وتجدر الإشارة إلى أن صدر هذا البيت جاء في ديوان صاحبه عجز بيت آخر برواية اخرى هي: يدّرعان الليل ذا السدود، كما أن عجزه جاء في ديوان صاحبه أيضاً صدر بيت آخر، وعلى أيّ حال فقد جاء شطرا هذا البيت في وضع مضطرب ترتيبا ورواية في كثير من المصادر (تراجع الجمهرةج ١٢٠/٢ وطبقات فحول الشعراء:،٤٨١ والمخصص ٣٤/٩).

١٠٥- ١٤/١/٢٢٢:

إلى مُقْعَداتٍ تَطْرَحُ الرِّيحُ بالضُّحى عليهنَّ رَفْضاً من حَصادِ القَلاقِلِ

والصواب: القُلاقل، بضم القاف الأولى (ديوان ذي الرمة ١٣٤٦،/٢ واللسان: حصد، والتهذيب ٢٢٧/٤) وقد تكرر هذا الخطأ في الضبط في التكملة نفسه ٣٢١/٢.

١٠٦- ١٥/١/٢٢٤:

إن يُرَ بالأرض الفضاءِ يُصْطَدِ أو يَنْجَحِرْ فالجُحْرُ شَرٌّ مَحكِدِ

والصواب: شرُّ، بضم الراء المشددة دونما تنوين للإضافة (اللسان: كحد) وقد جاء الشطر الأول في اللسان برواية أخرى هي: إن يُرَ يوماً بالفضاء يُصطَدَ.

١٠٧- ٦/٢/١٢٤:

ولَوْحُ ذراعين وفي بِركَةٍ إلى جؤجؤٍ رَهِلِ المَنْكِبِ

صدر البيت غير مستقيم الوزن، من المتقارب، ويتم صوابه بحذف الواو من قوله: .. وفي بركة، وقد جاء هذا البيت على الصواب، في اللسان (حمد) على النحو التالي:

ولَوْحي ذراعين في بِركة إلى جؤجؤٍ رَهِلِ المَنْكِبِ

اما روايته في ديوان صاحبه النابغة الجعدي (٢١) فجاء بقوله:

ولَوْحُ ذراعين وفي بِركَةٍ

١٠٨- ١٦/١/٢٢٩:

وخوَّد فَحَلَها من غير شلّ بدارَ الريّح تخويدَ الظَّليمِ

والصواب: فحْلُها، بسكون الحاء المهملة، وضم اللام (ديوان لبيد:،١٠٤ واللسان: خود، والتهذيب ٥١١/٧).

١٠٩- ٤/٢/٢٣٣:

وكائِن ترى من رَشْدةٍ في كريهةٍ وكَمْ من غيةٍ تلقى عليها الشّراشرُ

عجز البيت غير مستقيم الوزن، من الطويل، وصوابه يتم بحذف كلمة "كم« منه، فيصبح: ومن غية .. (اللسان: رشد، و:شرر، والتهذيب ٣٢١،/١١ وديوان ذي الرمة ١٠٣٧/٢ والصحاح ٦٩٦/٢ والأساس: شرر، والمخصص ٢٤٥/١٢).

١١٠- ١٨/١/٢٣٥:

بِكَفَلٍ يرتجُّ تحتَ المُجْسَدِ كالدِّعْصِ بين المُهَدَاتِ المُرعَدِ

الشطر الاول غير مستقيم الوزن، من الرجز، وصوابه يتم بقولنا: بكفلٍ باللام المنونة المكسورة، وقد جاء هذان الشطران في اللسان (رعد)، على الصواب، على النحو الآتي:

وكَفَلٌ يرتجُّ تحتَ المُجْسَدِكالغصن بين المُهَدَاتِ المُرعَدِ

١١١- ١٧/١/٢٣٧:

أمِنَ أجْلِ دارٍ بالرمادة قد مضى لها زمنٌ ظلت بك الأرض ترجُفُ

والصواب: لاستقامة وزن صدر البيت، من الطويل هو: أمِنْ بسكون النون. (ديوان ذي الرمة ٣/١٥٦١).

112- ٤/٢/٢٤١:

قُلْخاً وبخْباخَ الهدير الزَّغْدِ

والصواب: قَلْخاً، بفتح القاف (الصحاح ٢/٤٨٠ والتكملة ٢/، ١٦٩ واللسان: قلخ).

١١٣- ٧،٩/٢/٢٤١:

جاءوا بوِردٍ قبلَ كلِّ وِرْدِ

بخٍّ...

جاءت رواية اللسان: زغد، والصحاح ٢/٤٨٠ بقولهما: فوق كل ورد، و: بخٍ بالخاء المعجمة المنونة المكسورة.

١١٤- ١٦/٢/٢٤٣:

ولَلْبَخْلةُ الأولى لمن كان باخلاً أَعَفُّ ومن يبخلْ يُلَمْ ويزهَّدِ

جاءت رواية ديوان عدي بن زيد (١٠٨) بقوله: يُلَمْ ويُلَهَّدِ.

١١٥- ١/٢/٢٤٥:

سَبداً من التنُّوم يخبطُه النّدى ونوادراً من حنظلٍ خُطبانِ

والصواب: سَبَداً بفتح الباء الموحدة (ديوان لبيد: ١٤٨، واللسان: سبد).

116- ٥/٢/٢٤٥

أو كأسبَادِ النَّصيَّة لم تُجْتَذَلْ في حاجرٍ مستَنامْ

جاءت رواية ديوان الطرماح (٣٩٧) وليس (٣٩٦) كما ذكر المحقق في الهامش ورواية اللسان (سبد) والمخصَّص ١٨٦/١٠ للفعل تجتذل بالبناء للمعلوم، اي: تجتذل بيد أن رواية اللسان والمخصص جاءت بالدال المهملة.

١١٧- ١/٢/٢٤٥:

سَبداً من التنوم يخبطه الندى ونوادراً من حنظلٍ خُطبان

جاءت رواية ديوان لبيد (١٤٨) بقوله: سَبَداً، بفتح الباء، و: .. من حَنْظلِ الخُطبان.

١١٨- ١٦/٢/٢٤٥:

امرؤ القيس بنُ أروى مؤلياً إنْ رآني لأبوءاً بسُبَدْ

قلْتَ بُجْراً قلتَ قولا كاذباً إنما يَمْنعنُي سيفي ويَدْ

جاءت رواية أشعار إبي داود في كتاب دراسات في الأدب العربي (٣٠٥) بقوله: مولياً بواو غير مهموزة، و: أن رآنى.. بفتح همزة أن، و: قلت بجلاً باللام.

١١٩- ٢/١/٢٤٧:

فُضولُ أزِمَّتها أَسْجدَتْ سُجُودَ النصَّارى لأربابها

والصواب: فضولَ، بفتح اللام، (ديوان حميد،٩٦ والصحاح ٤٨٤/٢ واللسان: سجد).

١٢٠- ٤/١/٢٥:

كأن ظُعْنَ الحيّ مدْبِرَةً نَخْلٌ مواقِرُ حَمْلُها السُّعُدُ

صدر البيت غير مستقيم الوزن، من الكامل وصوابه كما جاء في ديوان صاحبه أوس بن حجر (٢٢) وهو: وكأنّ ظعن، وقد ذكر الصغاني عقب هذا البيت أن إنشاد عجز هذا البيت هو:

نخْلُ بزأرَةَ حَمْلُها السُعُدُ. ولكن الرواية التي جاءت في الديوان واللسان: سعد وزور ومجالس ثعلب ١/١٨٠ هي: نخْلٌ بِزارةَ حَمْلُها السُعُدُ. (ينظر ايضا رواية المحكم ١/٢٩٢).

١٢١- ١٥/٢/٢٥٣:

قَيْلُ قُمْ فانظُرْ إليهم ثم دَعْ عنك السُّمودا

والصواب: قِيلَ، بكسر القاف، وفتح اللام (اللسان: سمد والتهذيب ١٢/٣٧٨).

١٢٢- ١/١/٢٥٤:

رمى الحَدَثانُ نِسوةَ آل حَرْب بمقدارٍ سَمَدْنَ له سُمُودا

جاءت رواية اللسان (سمد) والتهذيب ١٢/٣٧٨ وعيون الأخبار ٣/٦٧ واضداد ابن الأنباري: ٤٥، بقولهم: الحِدْثان، بكسر الحاء المهملة، وسكون الدال المهملة، وقد جاءت رواية اللسان والتهذيب لعجز البيت بقولهما: بأمر قد سمدن له سمودا، اما عيون الأخبار فجاءت روايته للعجز بقوله: بفادحة سمدن لها سمودا.

١٢٣- ٨/٢/٢٥٧:

وعَنْ نَجْلاءَ تَدمَعُ في بياضٍ إذا دَمَعَتَ وتنْظرُ في سواد

عجز البيت غير مستقيم الوزن من الوافر وصوابه يتم بقولنا: اذا دَمَعَتْ، بسكون التاء المبسوطة (ديوان كثير:،٢١٩ واللسان: سود).

١٢٤- ١٢/٢/٢٥٨:

إذا زال عنكم أسْودُ العين كُنتمُ كِراماً وأنْتُمْ ما أقام لئامُ

والصواب: ألائم (اللسان: سود، ومعجم البلدان ١٩٣/١ ومعجم ما استعجم ١٥١/١) وقد جاءت رواية اللسان ومعجم ما استعجم للبيت على نحو مختلف هو:

إذا ما فقدتم أسْودَ العين كنتم كراماً وأنتم ما أقام آلائم

١٢٥- ٥/٢/٢٦٤:

صَرْدٌ تَوَقَّصُ بالأبدان جَمْهُورُ

جاءت رواية هذا الشطر في اللسان: صرد والتهذيب ١٣٩/١٢ بقولهما: صَرَدٌ توقَّصَ بالأبدان جُمْهور

١٢٦- ٢/١/٢٦٥:

أصْرَدَه الموتُ وقد أظَّلا

جاءت رواية اللسان: صرد، والتهذيب ١٤٠/١٢ بقولهما: أطَلا بالطاء المهملة.

127- ٥/٢/٢٦٨:

أنشد الليث: وأتْلَعُ صِلَّخْدٌ صِلَخْمٌ صَلْخَدَم

ولكن الذي أنشده الليث في العين ٣٢٩/٤ واللسان: صلخم، والتهذيب ٦٥٥/٧ هو:

وأتلعَ صِلّخمٍ صِلَخْدٍ صَلَخْدم

١٢٨- ١٢/١/٢٦٩:

بَيّنَ طَرِيٍّ سَمَكٍ ومالح ولقَحٍ مَصامِدٍ مَجالِح

والصواب: بَيْن، بسكون الياء، و: لُقَّح بضم اللام وفتح القاف المشددة (اللسان: صمد والتهذيب ١٥١/١٢).

١٢٩- ٩/١/٢٧١:

إذا أَعْرَضَتْ مجهولةٌ صيهديَّةٌ مَخُوفٌ رداها من سرابٍ ومِغْوَلَ

والصواب: عرضت، بحذف الهمزة (اللسان: صهد، والتهذيب ١٠٦/٦).

١٣٠- ١٧/٢/٢٧١:

وإنْ هوى صَيداءَ في ذات نَفْسِه لسائر أسباب الصَّبابة راجِحُ

صدر البيت غير مستقيم الوزن، من الطويل، وصوابه يتم بقولنا: وإنَّ .. بفتح النون وتشديدها (ديوان ذي الرمة ٨٦٥/٢) وقد جاءت رواية الديوان وأساس البلاغة (ذوى) بقولهما: بسائر أسباب .. بالباء لا باللام.

١٣١- ٢٠/٢/٢٧١:

وقِدراً تَعْرَقُ الأوصالُ فيها من الصَّيدانِ مُتْرَعَةً رُكُودا

والصواب: تغْرق، بالغين المعجمة (اللسان: صيد، والتهذيب ٢٢٢/١٢) وقد جاءت رواية اللسان والتهذيب للكلمة الاخيرة بقولهما: رَكُودا، بفتح الراء المهملة.

132- ١٠/١/٢٧٣:

فلا لَعَمْرُ الذي قد زُرْتُه حِجَجاً وما هُريقَ على غَرِيِّكَ الضَّمِدِ

جاءت رواية ديوان النابغة الذبياني (٢٥) لهذا البيت بشطريه على نحو آخر هو :

فلا لعمر الذي مسَّحْت كعبته وما هُريق على الأنصاب من جَسَدِ

وقد أشار المحقق في الهامش إلى الاختلاف في رواية عجز البيت فقط.

١٣٣- ٧/٢/٢٧٤:

والوَعْسِ والطَّرادِ بعْد الوَعْسِ

جاءت رواية هذا الشطر في ديوان صاحبه العجاج:،٤٧٧ بقوله: والوُعس.. بعد الوُعسِ بضم الواو في الكلمتين.

١٣٤- ٨/٢/٢٧٥:

نهارُ شراحيل بنِ طَوْدٍ يَرِيبُني وليل أبي ليلى أمَرُّ واعْلَقُ

ضبط ديوان الاعشى: ٢٢١ هذا الفعل بضم الياء، هكذا يُريبني وكلا الضبطين فصيح.

١٣٥- ٨/٢/٢٧٦:

ومُلكَ سُليّمانَ بنِ داودَ زَلْزَلتْ ورَيدَانَ إذ يَحْرُثنهُ بالمعابِدِ

جاءت رواية عجز البيت في ديوان صاحبه عدي بن زيد (١٢٥) على نحو مختلف هو: وريدان قد ألحقته بالصعائد.

١٣٦- ٨/١/٢٧٨:

وضمَّنْتُ أرسان الحياد مُعَبَّدا إذا ما ضَرَبْنا رأسَه لا يُرَنَّحُ

والصواب: الجياد، بالجيم المعجمة و: يرنِّح، بكسر النون (ديوان ابن مقبل:،٣٧. واللسان: عبد والتهذيب ٢/٢٣٨).

١٣٧-

اذا اصطَكَّت بِضَيْقٍ حَجْرتاها تلاقى العَسْجَديَّة واللّطيمُ

والصواب: بضِيقِ، بكسر الضاد المعجمة (اللسان: عسجد، والتهذيب ٣/٣١٣).

١٣٨- ٣/١/٢٨٨:

يا مَيَّ ذاتَ العاجِ والمِعْضادِ

جاءت رواية اللسان (عصد) والتهذيب ٣/٢ بقولهما: يا ميَّ ذاتَ الطّوْق والمِعْصاد.

١٣٩- ١٥/١/٢٨٩:

ساقَتُها اربَعةٌ كالأشْطانْ يَعضِدُها اثنان ويعلوها اثْنانْ

جاءت رواية اللسان (عضد) بقوله: بالأشطانْ، كما جاءت روايته ورواية التهذيب ٤٥٢/١ بقولهما:

ويتلوها اثنانْ.

١٤٠- ١١/٢/٢١٩:

لعلَّكِ إن زايلتني أن تَبَدلي من القوم مبطانَ القُصيري عضاديا

والصواب: تبدَلي، بفتح الباء الموحدة.

١٤١- ١/١/٢٩١

أقِمْ أديمَ يومها عَطَوَّدا مثل سرى ليلتها أوْ أبعدا

جاءت رواية اللسان (عطد) والأمالي ٣/هـ٥٢ بقولهما: أتمّ أديمَ يومها عطوَّدا

١٤٢- ٥/١/٢٩١:

لقد لقينا سفَراً عَطَوَّدا يترْكُ ذا اللون النضير أسودا

جاءت رواية اللسان (عطد) والتهذيب ١٦١/٢ والمحكم ٣٣٧/١ بقولهم: فقد لقينا .. و: ذا اللون البصيص أسودا.

١٤٣- ١/١/٢٩٢:

صاح بهم على اعتقادٍ زمَنٌ معتفِدٌ قَطّاعُ بَيْنَ الاقرانْ

جاءت رواية اللسان (عفد) والتهذيب ٢٢٦/٢ بقولهما: زمان، و:بَيْنِ، بكسر النون.

١٤٤- ٥/٢/٢٩٢:

أثابوا أخاهُم إذ أرادوا زياله بأسواط قِدًّعاقدينَ النواصيا

جاءت رواية ديوان صاحب البيت ابن مقبل (٤١٣) لصدر البيت بقوله: أبانوا أخاهم (ينظر أيضاً مناقشة محقق الديوان لهذا البيت في هامش الصفحة المذكورة).

١٤٥- ٣/٢/٢٩٣:

خضَبَتْ لها عُقَدُ البِراقِ جبينها من عَلْكِها عَلَجانها وعَرادَها

جاءت رواية اللسان (عقد) والتهذيب ١٩٩/١ بقولهما: منه عركها بالراء المهملة.

١٤٦- ١/٢/٢٩٤:

سيَصْلى بها القومُ الذين اصْطَلَوا بها وإلا فمعكودٌ لنا أمّ جُندَبِ

جاءت رواية اللسان (عكد) والمحكم ١٥٧/١ لصدر البيت بقولهما: سنُصلي بها القَوْمَ..

١٤٧- ٣/١/٢٩٦:

ألا امْلانَّ وطْبَنا وكُفِّ

جاءت رواية اللسان (علكد) بقوله: وكفّي، ولعلها الأدق.

١٤٨- ١٤/١/٢٩٩:

باتَتْ الى دِفءِ أرطاةٍ مُباشِرَةً دِعصاً أرذَّ عليه فُرَّقٌ عُنُدُ

جاءت رواية ديوان الراعي (٦٢) وأساس البلاغة: عند، لصدر البيت على نحو آخر هو: باتت بشرقيٍّ يَمْؤُودٍ مباشِرَةً

١٤٩- ٤/١/٣٠١:

يشولُ ابْنُ اللَّبُون إذا رآني ويخشاني الضَّواضِيَة المعيدُ

والصواب: الضواضيةُ، بضم الضاد المعجمة الأولى (ديوان الأخطل ٥٢٢/٢) واللسان عود والتهذيب ١٣٠/٣).

١٥٠- ٣/١/٣٠٢:

وقال ألا ماذا تَرَوْنَ لشارِبٍ شَديدٍ علينا سُخطُهُ متعيِّدِ

جاءت رواية ديوان طرفة (٥٤) لهذا البيت على نحو مختلف هو:

وقال:

ألا ماذا ترون بشارب شديدٍ علينا بَغْيُهُ متعمِّدُ

وقد أشار المحقق، في هامش الصفحة إلى أن رواية الديوان جاءت بقوله: بغيه متفرد؟!

(ينظر أيضاً هامش اللسان: عمد).

١٥١- ٧/٢/٣٠٣:

وما اسْتَعْهدَ الأقوامُ من ذي خُتُونَةٍ من الناس إلا مِنكَ أو من مُحارِبِ

ذكر الصغاني، عقب ذلك: ويروى: من زوجٍ حرّة. والصواب أن يقول: من زوجِ حُرَّة، بكسر الجيم دونما تنوين(ديوان الفرزدق ١٦٣/١).

١٥٢- ٧/١/٣٠٤:

يوجِّه الأرض ويستاقُ الشَّجِرِ

والصواب: الشّجَرْ، بسكون الراء المهملة (ديوان العجاج: ٢٦).

١٥٣- ١٧/١/٣٠٤:

وأحَمدّتَ إذا نجَّيتَ بالأمسَ صِرمَةً لها غُدَدات واللواحقُ تَلحَقُ

أشار المحقق في هامش الصفحة إلى أن رواية ديوان الأعشى جاءت بقوله: غدرات، ولكن لم يشر إلى أن صدر البيت غير مستقيم الوزن، من الطويل، وأن صوابه يتم بقولنا، كما جاء في ديوان صاحب البيت الاعشى (٢٢٣) واحمدْتَ أنْ ألحَقْتَ بالأمس صرمة.

١٥٤- ٢٠/٢/٣١١:

تُدعى خُشيمُ بنُ عمرو في طوائقها في كُلِّ وجهٍ رعيلٌ ثم يُفتندُ

والصواب: طوائفها، بالفاء (التكملة نفسه ٣١٤/٢، وينظر الخلاف في رواية البيت في هذين الموضعين في التكملة،واللسان: قثد).

١٥٥- ٢٠/١/٣١٣:

بَكْرَتُهُ تَعْثُر في النِّقال مُهلِكُ مالٍ ومفيد مالِ

جاءت روايـة اللسـان (فيـد) والتهـذيب ١٤/١٩٧ لصـدر البيـت بقولهما : ناقته تَرْمُل في النِّقال

156- ١٢/١/٣٢٢

فازَ قِدْحُ الكلبي واقتعدت مَعزاءَ عن سعيه عروقُ لئيم

جاءت روايـة اللسان: قعد، والتهذيب ١/٢٠٤ بقولهما: مغراء: بالغين المعجمة والراء المهملة.

١٥٧- ١٠/١/٣٢٧:

هَوْلٌ ولا ليلٌ دجَتْ أدجاؤُه

والصواب: ادجاؤُهُ بالهاء (ديوان رؤبة: ٤).

١٥٨- ١٢/١/٣٢٨:

بُدِّلتُ من وَصْلِ الحسان البيض

جاءت رواية اللسان (كبد) بقوله: ... وصل الغواني البيض.

١٥٩- ١٢/١/٣٢٨:

كَبَداءَ مِلحاحاً على الرَّضيض

جاءت روايـة اللسان: كبد، بقولـه: الرميض، بالميم ثم الضاد.

كما ان الصواب في الكلمة الأولى هو: كبْداءَ بسكون الباء.

١٦٠- ٦/٢/٣٣٦:

وإن رأيتَ مَنِكباً أو عَضدا

جاءت رواية ديوان رؤبة (٤٤) بقوله: .. منكباً وَعَضْدا.

١٦١- ٦/١/٣٣٨:

لَلَقَدْ كانوا على أزماننا لِصَنيعَيْن لباسٍ وتُقى

جاءت رواية الشطر الثاني في اللسان (لقد) على نحو آخر هو: للصنيعين لبأس وتُقى.

١٦٢- ١٤/١/٣٣٨:

يُناسِبُ أقواماً ليُحسَبَ فيهمُ ويَتْرُكَ أصْلاً كان من جِذم ألْكَدا

والصواب: ويترِكُ، برفع الفعل المضارع. (العين ٣٢٩/٥، واللسان:لكد، والتهذيب ١١٩/١٠).

١٦٣- ٩/٢/٣٣٨:

فمدّ ذِراعَيْهِ وأَجْنأ صُلْبه وفرَّجها عَطفى مريرٌ مُلاكدُ

جاءت رواية اللسان (لكد) والتهذيب ١٢٠/١٠ بقولهما: ... مُمِرٌّ مُلاكِدُ.

١٦٤- ١٥/١/٣٤١:

فلما أبى أن يَنْزِعَ القَوْدُ لَحْمَه نزعْتُ المَديدَ والمَرِيدَ ليَضْمُرا

جاءت رواية ديوان النابغة الجعدي (٦٥) لهذا البيت على نحو مختلف هو:

فلما أتى لا ينقص القود لحمه نقصت المديد والشعير ليضمرا

(تنظر أيضاً رواية اللسان: مرد لهذا البيت).

١٦٥- ٣/٢/٣٤١:

إذا اضْمأكَّ أخْدعاه ابْتَدَّا صليفُ مُرْدِيٍّ ومُصْلَخِدَّا

والصواب: صليفَ، بفتح الفاء: (ديوان رؤبة: ٤٤).

١٦٦- ١١/٢/٣٤٢:

كأنَّها أسْفَعُ ذو جُدَّةٍ يَمْسُدُهُ الوَيْلُ وليلٌ سَدِ

كأنما ينْظُر من بُرْقُعٍ من تَحْتِ رَوْقٍ سَلِبِ المِذْوَدِ

جاءت رواية اللسان (مسد) والتهذيب ٣٨١/١٢ لعجزي البيتين بقولهما: يمسده القفر وليل سدي و: من تحت رَوْق سلبٍ مِذْوَدِ.

١٦٧- ٥/٢/٣٤٤:

وقال الجوهري: وقال آخر:

نحن بنو سُؤالةَ بنِ عامرِ أهْلُ اللَّثَى والمَغْدِ والمَغافِرِ

ولكن الذي جاء عند الجوهري في صحاحه ٢/٥٤٠ وفي اللسان (مغد) أيضاً، هو: سُواءة بن عامر.

١٦٨- ١٠/٢/٣٤٩:

تَحْسِبُ الطَّرْفَ عليها نَجْدَةً يا لَقَوْمٍ للشَّباب المُسبكِرِ

والصواب: يا لقومي.. (ديوان طرفة:،٧٧ واللسان: نجد).

١٦٩- ١٨/١/٣٥٤:

إنَّ لنا مِنْ كلِّ قَوْمٍ نِهْدا

جاءت رواية ديوان رؤبة (٤٣) بقوله: من كل نِهْدٍ نِهْدا

١٧٠- ٧/١/٣٥٦:

لو شِئتِ قد نقع الفؤادُ بِشَرْبةٍ تَدَعُ الصَّوادي لا يَجِدْنَ غَليلا

جاءت رواية ديوان جرير (٣٦٤) بقوله: بمشرب يدع الحوائم.

171- ٩/٢/٣٥٨:

ثمَ أصدَرْناهُما في واردٍ صادر وَهْمٍ صُواهُ كالمُثُلْ

جاءت رواية ديوان لبيد (١٨٥) بقوله: .. صواه قد مَثَلْ، لا: قد مَثْلَ، كما ذكر الصغاني. (ينظر أيضا اللسان: ورد).

١٧٢- ٦/٢/٣٥٨:

أنا الرجل الضَّرْبُ الذي تعرفونه خَشاشٌ كَرَأْس الحَيَّةِ المتوقِّدِ

والصواب: المتوقِّدِ، بكسر القاف المشددة(شرح القصائل السبع:٢١٢) ولصدر البيت رواية اخرى تقول: أنا الرجل الجعد..

١٧٣-

كأنّ بَيْضَ نَعامٍ في ملاحفها إذا اجتلاهُن قَيظُ لَيْلَةٌ وَمِدُ

جاءت رواية ديوان الراعي: ٥٥ بقوله: ليْلُهُ، بالهاء.

١٧٤- ١١/٢/٣٦٣:

شَرِبْنَ بعُكَّاش الهبابيدِ شَرْبةً وكان لها الأحْفَى خليطا تزائله

والصواب: تزايله، بالياء المثناة التحتية

(ديوان طفيل:،٨٣ واللسان: هبد، ومعجم البكري ١١٨/١).

175- ١/٢/٣٦٥:

إنه لا يبرئُ داءُ الهُدَبِدْ مثلُ القلايا من سنامٍ وكَبِدْ

والصواب: داءَ، بفتح الهمزة (الصحاح ٥٥٦،/٢ واللسان: هدبد).

١٧٦- ١٣/٢/٣٦٥:

وَجَدتُ بها وَجْدَ الذي ضَلَّ نِضْوُه بِمَكَّة يوماً والرِّفاقُ تَزُولُ

لعل الصواب، لمناسبة المعنى، هو: تُزُول، بالنون المضمومة.

١٧٧- ٤/١/٣٦٧:

لا أنتحي قاعداً في القُعَّادْ

هذا الشطر غير مستقيم الوزن، من الرجز، وصوابه، كما جاء في ديوان صاحبه رؤبة:٣٨، هو: لا أَتَنَحَّى قاعداً في القُعّادْ.

١٧٨- ١٠/١/٣٦٧:

فيهم جيادٌ وأَخْطارٌ مُؤيَّلةٌمِنْ هِنْدَ هِنْدَ وأزيادٌ على الهِنَدِ

جاءت رواية اللسان (هند) لهذا البيت بقوله:

وأخطار موثّلة، بالثاء المثلثة المشددة، و: مِنْ هِنْدِ هِنْدِ وإرباءٍ على الهِنَدِ

١٧٩- ٩/١/٣٦٨:

سوى رِبَعٍ لم يَأت فيها مخانةً ولا رهقاً من عائذٍ مُتهوِّدِ

والصواب: رُبَعٍ، بضم الراء المهملة. (اللسان: هود).

١٨٠- ١١/٢/٣٧٣:

جَرْبَذَتْ دونَها يداك وأزْرى بك لؤْمُ الآباء والأجدادِ

جاءت رواية اللسان (جربذ) بقوله: وأردى..

181- ٥/٢/٣٧٤:

تَكفيه حُدَّةُ فِلذٍ أن ألمَّ بها من الشواء ويكفي شُربَه الغُمَرُ

جاءت رواية اللسان (حذد) بقوله: تعييه حذَّة.. و: يروي شُرْبَهُ..

١٨٢- ١٨/٢/٣٧٤:

كأنِّي بَعْدَ سَيْرِ القَوْم خِمْساً أَحَذُّ النَّعبِ يَلْعَب بالمنين

جاءت رواية ديوان الطرماح لهذا البيت (٥٣٨) بقوله: خَمْساً، بفتح الخاء المعجمة، و: النَّعْت، بالتاء المثناه الفوقية، و: يَلْمع، وقد اشار المحقق في الهامش إلى الخلاف الثاني في الرواية فقط.

١٨٣- ١/١/٣٧٦:

يحوذُهُنَّ ولَهُ حُوذِيٌّ خوفَ الخلاط فَهُوَ أَجنبيٌّ

جاءت رواية ديوان العجاج (٣٣٢) للشطر الأول بقوله: يحوذها وَهْوَ لها حوذيّ، أما الشطر الثاني فقد جاء في الديوان أيضاً بقوله: خوف الخلاط فَهُو أجنبيّ، بسكون الهاء.

١٨٤- ٢٠/١/٣٧٦:

أَعْلو به الأَعْرفَ ذا الألْواذِ ذواتِ الامُطِيِّ وذاتَ الحاذِ

الشطر الثاني غير مستقيم الوزن، من الرجز، وصوابه يتم بقولنا، كما جاء في اللسان: حوذ: ذوات أمْطِيّ وذات الحاذِ، او بقولنا: ذوات الامْطِيّ وذات الحاذِ.

١٨٥- ١٦/١/٣٣٧:

لَهْفِى عليك إذا هَبَّتْ شآميَّةٌ نِسْعِيَّةٌ ذاتُ خِنْذيذٍ تُجاريها

والصواب: لَهْفِي، بكسر الفاء، كما ان استقامة وزن صدر البيت، من البسيط، يقتضي نطق كلمة: شاميَةٌ بياء مفتوحة غير مشددة.

١٨٦- ٧،١١/٢/٣٧٧:

وبراذينَ كابِياتٍ وأُتْنا وخناذيذَ خِصبةً وفُحُولا

والصواب: كابيات، و: خِصْيَة، بالياء المثناة التحتية في الكلمتين (ديوان النابغة الذبياني:،١٧٠ واللسان: خنذ).

١٨٧- ١٥/١/٣٧٨:

تْقُلْهُ فِلَسْطِياً إذا ذُقتَ طَعْمَهُ على رَبِذاتِ النَّيِّ حَمْشٍ لِثاتُها

جاءت رواي ديوان الاعشى (٨٣) واللسان: ربذ بقولهما، تَخَلْهُ، بالخاء المعجمة، و: حُمْش، بالحاء المهملة المضمومة.

١٨٨- ٧/٢/٣٧٩:

لما أتانا رامعاً قِبَّراهْ على أَمونِ جَسْرَةٍ شَبْرَذاه

جاءت رواية اللسان: شبرذ، والتهذيب ١١/،٤٥١ بقولهما: شَبَرْذَاه، بفتح الباء وسكون الراء.

١٨٩- ٤/٢/٣٨٢:

بَيْنَ الصفا وخليج العَين ساكنةٌ غُلْب شوامذُ لم يَدْخُلْ بها الحَصُر

والصواب: الحَصَرُ، بفتح الصاد المهملة(ديوان لبيد: ٦٠) وقد جاءت رواية اليوان بقوله: سواجد لا شوامذ (ينظر أيضا اللسان: سجد).

١٩٠- ٣٨٣/١/٧:

شَمْهَذُ أطرافُ أنيابها كمناشيل طُهاةِ اللِّحامْ

والصواب: شَمْهَذٌ، بالذال المعجمة المنونة المضمومة، وقد جاءت رواية ديوان الطرماح (٤١٤)، واللسان: شمهد، بقولهما: شمهد، بالدال المهملة.

١٩١- ٣٨٥/١/٥:

وأبَّهاتُ أَنْفٍ وكِبْرُ

هذا الشطر غير مستقيم الوزن من الرجز، وصوابه يتم بقولنا: وأبهات آنِفٍ وكِبْرُ.

١٩٢- ٣٨٧/٢/٢٢:

فَقَذَّها بين قفاها والكتِفْ

والصواب: بَيْنَ، بالياء المثناة التحتية (اللسان: قذذ).

١٩٣- ٣٨٨/٢/٤:

كأنّ بِذِفراها عَشِيَّة مُجْرِبٍ لها وَشَلٌ في قُنْفُذِ اللِّيتِ يَنْتِحُ

جاءت رواية الجوهري الذي نقل عنه الصغاني هذا الشاهد من صحاحه ٢/٥٦٩، واللسان أيضاً: قنفذ، بقولهما: عَنيَّة، بالنون، لا الشين المعجمة.

١٩٤- ٣٨٩/٢/٥:

كأنَّ آذانَ اللَّبيجِ الشاذي دَيْرُ مهاريقَ على الكِلْواذِ

جاءت رواية صدر البيت في اللسان(كلذ) على نحو مختلف هو:

كأن آثار السبيح الشاذي.

١٩٥- ٣/١/٣٩١:

وما ضَرَّها أنْ لم تكن رعت الحِمى ولم تَطْلُبِ الخَيْرَ المُلاوِذَ من بشْرِ

والصواب: ضَرّها، بضاد معجمة مفتوحة دونما تشديد (اللسان: لوذ، والتهذيب ١٥/١٥).

١٩٦- ٩/١/٣٩١:

كأنّ وقْعَتَهُ لَوْذان مِرفَقِها صَلْقُ الصَّفا بأديمٍ وَقْعُهُ تِيَرُ

والصواب: تِيَرُ، بالياء المثناة التحتية (اللسان: لوذ، والتهذيب ١٦/١٥).

١٩٧- ١٥/١/٣٩٥:

أعْدَدْتُ للحَدَثانِ كلَّ نقيذة أُنُفٍ كلائحة المُضلِّ جَرور

والصواب: للحِدْثان، بكسر الحاء المهملة وسكون الدال المهملة (اللسان: نقذ).

198- ١٧/٢/٣٩٦:

وقال الجوهري: قال عبد بني الحسحاح:

والصواب: الحسحاس. (الصحاح ٥٧٣/٢) وليس ٥٧٢/١ كما ذكر المحقق في الهامش.

199- ١٤/٢/٣٩٩:

سقى الله أرْضاً حلّها قَبْرُ مالك ذَهابَ الغوادي المُدْجناتِ فأمْرَعا

والصواب: ذِهابُ، بكسر الذال المعجمة (المفضليات:،٢٦٨ وجمهرة أشعار العرب ٥٩٨).

٢٠٠- ٦/٢/٤٠٠:

ولقد كان في كتائبَ خُضرٍ وبلاطٍ يُلاطُ بالآجِرونِ

جاءت رواية أشعار أبي داود في كتاب دراسات في الأدب العربي (٣٤٧) لعجز البيت بقوله: وبلاط يشاد.

٢٠١- ١٤/٢/٤٠١:

كأنّ حِيريَّةً غَيْري مُلاحِيَة باتت تُؤُرُّ به من تحته القَصَبا

والصواب: تَؤُرُّ، بفتح التاء و: القُضُبا، بالضاد المعجمة، وقد جاءت رواية ديوان يزيد بن الطثرية (٥١) واللسان (أزز) بقولهما: تؤزّ، بالزاي المعجمة، كما جاءت رواية المقاييس ١٣/١ بقوله: .. من تحته لهبا.

٢٠٢- ٨/١/٤٠٤:

وباكَرَتْ ذا جَمَّةٍ نميرا

جاءت رواية هذا الشطر في ديوان صاحبه العجاج (٣٣٨) على نحو آخر هو: وباكَرَتْ واجمةً نميرا

٢٠٣- ٣/٢/٤١٢:

بمثل ثنائك يجلو المَديحَ وتستبحرُ الألسُنُ المادِحهْ

والصواب: يحلو، بالحاء المهملة، و: المديحُ، بضم الحاء المهملة (ديوان الطرماح:٧٩) وجاء فيه: يَحْلُو القَريضْ.

٢٠٤- ٣/٢/٤١٥:

ومن العَطِيّة ما تَرى جَذْماءَ ليس لها بُذارَهْ

والصواب: تُرى بضم التاء. (اللسان: بذر).

٢٠٥- ١٩/١/٤١٦:

يكون مكانَ البِرِّ منِّي ودونَه وأجعلُ مالي دونه وأوْامِرُهْ

والصواب: أكونُ، بالهمزة . (اللسان: برر، والتهذب ١٥/١٨٨).

٢٠٦- ١٢/٢/٤١٦:

أرْوي ببرمارَيْن في الغِطْماطِ أفْراغَ ثجَّاجَيْن في الأغواطِ

جاءت رواية هذين الشطرين في ديوان صاحبهما رؤبة (٨٥) على نحو مختلف هو :

أورى بثرثارين في الغطماطِ إفراغَ نَجَّاخَيْنِ في الأغواطِ

٢٠٧- ٢/٢/٤١٨:

رعى بارضُ البُهْمَى جميماً وبُسْرَةً وصَمْعاءَ حتى آنفته نِصالُها

والصواب: بارضَ، بفتح الضاد المعجمة و: صَمْعاء، بفتح الصاد المهملة، وسكون الميم (ديوان ذي الرمة ١/٥١٩، واللسان: بسر، والتهذيب ١٢/،٤١٢ والجمهرة ١/٢٦٠، والمخصص ١٠/١٨٦).

وقد جاءت الرواية في معظم هذه المصادر بقولها: رعت، بالتاء المبسوطة وآنفَتْها.

٢٠٨- ١/٢/٤٢٠:

كأن على ذي الظِّنْءِ عَيْناً بصيرةً بمَقْعدِهِ أو منْظَرٍ هو ناظرُهْ

والصواب: ذي الطَّنءِ، بالطاء المهملة، أو: الظَنِّ، بالظاء المعجمة المفتوحة، والنون المشددة المكسورة، حذف الهمزة(يراجع التهذيب ١٢/١٧٥ واللسان: بصر، متناً وهامشاً).

٢٠٩- ٧/٢/٤٢٦:

غشِيتَ ديارَ الحيِّ بالبَكراتِ فعارمةٍ فبُرْقةِ العِيَراتِ

والصواب: غشيتُ، بضم التاء المبسوطة، و: العيرات، بالياء المثناة التحتية. (ديوان امرئ القيس: ٧٨).

٢١٠- ١٧/٢/٤٣٢:

وأنشد ابن دريد: واحْتَملَ اليُتْم فُرَيخُ التُّمَّرِ

ولكن الذي أنشده ابن دريد في الجمهرة ٣١٥/٣ هو: التُّمَرَه بإثبات الهاء في البنية.

٢١١- ٤/٢/٤٣٧:

سِبالاً وأشباهَ الزِّجاج مَغاولاً مُطِلْنَ ولم يلقَيْنَ في الرَّأْسِ مَثْغَرا

والصواب: شبالاً، بالشين المعجمة (اللسان: ثغر، والتهذيب ٩٠/٨).

٢١٢- ١/٢/٤٣٩:

وثَوْرَةٌ من رِجالٍ لو رأيتَهُمُ لَقُلْتَ إحدى حِراجِ الحَرِّ من أقُرِ

والصواب: الجرّ، بالجيم المعجمة (ديوان ابن مقبل:،٨٩ والأمالي ٩٤/١، واللسان: أقر، و: ثور، والتهذيب ١١٣/١٥). وقد جاءت رواية الديوان، واللسان (أقر) والأساس (ثرا) والأمالي، لصدر البيت بقولهم: وثروة، بالراء المهملة فالوار(انظر أيضاً الصحاح ٢٢٩٢/٦).

٢١٣- ١/٢/٤٤٠:

فإنَّكَ إنْ عادَيْتَني غَضِبَ الحصى عَلَيْكَ وذِ الجُبورةِ المُتَغَطْرِفُ

والصواب: وذو، بإثبات الواو في بنية الكلمة (اللسان: جبر).

٢١٤- ١٣/١/٤٤٢:

إذا الشِّتاءُ جَحَرَتْ نجومُهُ واشْتَدَّ في غير ثرى أزومُهُ

جـاءت روايـة اللسـان(جحر) والتهـذيب ٤/١٣٦، بقولهمـا: أجْحرت، و: أَرومه، بالراء المهملة.

٢١٥- ١٥/٢/٤٤٤:

وقال الجوهري: قال رؤبة:

وجادِرُ اللِّيتَيْنِ مَطْوِيُّ العُنُقْ

والصواب: أو جادِرُ، و: الحَنَق. (ديوان رؤبة:١٠٤، واللسان: جدر، والتهذيب ١٠/٦٣٥).

٢١٦- ١٢/٢/٤٥٦:

وأَنجَبْنَ عن حَدَبِ الإكا مِ وعن جماعير الجَراوِلْ

صدر البيت غير مستقيم الوزن، من مجزوء الكامل، وصوابه يتم بقولنا: وانْجَبْنَ، بهمزة وصل (ديوان الطرماح: ٣٥٧، واللسان: جمعر).

٢١٧- ١٣/١/٤٥٩:

جُهراءُ للمَعْروفِ حين تراهُمُ خُلَقاءُ غَيْرُ تنابِلٍ أَشرارِ

والصواب: غيْرَ تنابل، بالباء الموحدة (ديوان الأخطل ١/٤١٤، واللسان: جهر).

٢١٨- ١٤/٢/٤٥٩:

إذا ورَدْنا آجِناً جَهَرْناهْ أو خالياً من أهله عَمْرَناهْ

والصواب: عَمَرْنَاه، بفتح الميم وسكون الراء المهملة (الصحاح ٢/٦١٨، واللسان: جهر).

٢١٩- ١٨/٢/٤٥٩:

إذا وَرَدْنَ آجِنّاً جَهَرْنَهْ أو خالياً من أهله عَمَرْنَهْ

والصواب: آجناً، بتنوين غير مشدد في النون، فيستقيم الوزن من الرجز.

٢٢٠- ٤/١/٤٦٤:

نَعَمُ الحواثر إذا تُساقُ بمَعْبَدِ

هذا الشطر غير مستقيم الوزن، من الكامل، وصوابه يتم بقولنا:.. اذْ.. بسكون الذال المعجمة (الصحاح ٢/،٦٢٢ واللسان: حثر).

٢٢١- ١٤/٢/٤٦٩:

لعَمْرُكَ ما قلبي إلى أَهله بَحُرٌّ ولا مُقْصرٍ يَوْماً فيأتيني بَقُرّ

والصواب: بِحُرّ، و: بِقُرّ، بكسر الباء الموحدة في الكلمتين (ديوان امرئ القيس: ١٠٩).

٢٢٢- ١٣/١/٤٧١:

اللبُنُ الغِزارُ غَيْرُ اللُّجْبِ خِفافُها الجِلادُ عند اللَّزْبِ

جاءت رواية التهذيب ٣٥٨/٤، واللسان (حرز) بقولهما: حقاقها، بحاء مهملة وقافين، وقد أورد اللسان كلمة (اللجب) بالحاء المهملة، في حين اعتبر التهذيب هذا الرسم تحريفاً.

٢٢٣- ١/٢/٤٨٩:

ومجودٍ زعلٍ ظِلْمانَهُ كالمخاضِ الجُرْبِ في اليوم الخَدِرْ

والصواب: ظِلْمانُهُ، بضم النون (ديوان طرفة: ٧٤ مع اختلاف في الرواية وينظر ايضاً اللسان: خذر).

٢٢٤- ٨/٢/٤٩١:

خَراخِرُ تُحْسِبُ الصَّقَعِيَّ حتَّى يَظَلَّ يَغُرُّهُ الراعي السِّجَالا

والصواب: يقُرُّه، بالقاف. (ديوان الراعي:،٢٤٦ واللسان: صعق، وحسب، والتهذيب ١٧٩/١).

٢٢٥- ١٠/٢/٤٩٢:

مُنْطوياً كطَبَقِ الخَيْزُورِ

جاءت رواية اللسان(خزر) والتهذيب ٢٠٠/٧ بقولهما: كالطْبَقِ، وهي أكثر دقة.

٢٢٦- ١٧/٢/٤٩٢:

كأن اهْتِزامَ الرَّعْدِ خالط جَوْفَهُ إذا حَنَّ فيه الخَيْزُرانُ المُثَجَّرُ

والصواب: جَنَّ، بالجيم المعجمة. اللسان(خزر) والتهذيب ٢٠١/٧.

٢٢٧- ١٤/٢/٤٩٥:

وفي الخُصَيْرَى أنت عِنْدَ الوُدِّ كَهْفُ تَميمٍ كُلِّها وسَعْدِ

جاءت رواية ديوان رؤبة (٤٨) بقوله: وفي القصيرى، بالقاف.

٢٢٨- ٩/١/٥٠٠:

تتبَّعُ جَدْراً من رَخَامَى وخِطّرةً وما أهْتَزَّ من ثُدَّائه المُتَرَبِّل

والصواب: رُخَامى، بضم الراء المهملة (ديوان ذي الرمة: ١٤٨/٣).

٢٢٩- ١٦/٢/٥٠١:

من طارقٍ يأتي على خَمْرةٍ أو حِسْبَةٍ تَنْفَعُ من يَعْتَبِرْ

جاءت رواية اللسان(خمر) والتهذيب ٣٧٧/٧ بقولهما: خِمْرة، بكسر الخاء المعجمة.

٢٣٠- ١/١/٥٠٤:

يَرْمن بالنُّشَّابِ ذي الـ آذان ذي القَصَبِ الخَنَوَّرْ

والصواب: في القصب الخنوّر. (العين ٤/٢٥٠) واللسان: خنر، والتهذيب ٧/٣٤٧).

٢٣١- ٩/٢/٥٠٨:

ولقد قَتَلْتُكُم ثناء ومَوْحِدا وتركْتُ مُرّةَ مثلَ أمسِ الدابر

والصواب: ومَوْحَدا، بفتح الحاء المهملة(اللسان: دبر، والصحاح ٢/٦٥٤).

٢٣٢- ٦/١/٥١٨:

حَوْجله الخُبَعْثِنُ الدِّمَثْرُ

جاءت رواية هذا الشطر، في اللسان: دمثر، على النحو الآتي:

حَوْجلةُ الخُبَعْثِنُ الدِّمَثْرا

٢٣٣- ١/٢/٥١٩:

لا أَعْرِفاً رَبْرَباً حُوراً مدامِعُها كأنَّهنَّ نِعاجٌ حَوْل دُوّار

والصواب: أعرفن(ديوان النابغة الذبياني: ٧٥) وقد جاءت إحدى روايات عجز هذا البيت بقوله:

كأنَّ أبكارها نعاج دُوّار

٢٣٤- ١٠/٢/٥٢٧:

وأنْ كُنْتِ تَنْعَيْنَ الكرام فأَعْولي أبا حازمٍ في كلِّ يَوْمٍ مُذَكَّر

جاء صدر البيت في ديوان صاحبه لبيد (٥٣) وليس (٥٧) كما ذكر المحقق في الهامش، على نحو مختلف هو:

اولئك فابكى لا أبالك واندبي

وبعـد،

فهذه امثلةٌ منتقاةٌ من شواهدِ الشِّعر والرَّجز التي وردت في الجزء الثاني من كتاب (التكملة)، والتي تخللتها بعض هناتِ التحريف والتصحيف، وعدم الدقة في ضبط بعض البنى فيها ورسمها، فضلاً عمّا تخلل بعضَ تلك الشواهد من مجانبة الصَّواب في الوزن العروضي.

وإنـا لنرجـو، بمـا قـدمناه، فـي الصـفحات السـابقة، مـن تنبيهـاتٍ وتصـحيحات، أن نَصِلَ بهـذا المعجـم التراثـيَّ المهـمِّ إلـى المكانـة الرفيعـة التـي يستحقُّها هو وصاحبه، بعده مصدراً ومرجعاً يفزع إليـه الدارسون كلما استغلق عليهم أمر، أو غمض عليهم فهم.

كما أننا نرجو الله عزّ وجل أن يمكِّننا من مواصلةِ عَمَلِنا هذا في الجزء الثالث، والأجزاءِ الأخرى في قابل الأيام، فسبحانه بيده الخير، وهو نِعْمَ المولى ونِعْمَ النَّصير.

مصادر البحث ومراجعه

١. أساس البلاغة. جار الله ابو القاسم محمود بن عمر الزمخشري، تحقيق عبد الرحيم محمود. بيروت: دار المعرفة، ١٩٧٩م.

٢. إصلاح المنطق. ابن السّكَيت، تحقيق أحمد محمد شاكر وعبد السلام هارون. ط٢. القاهرة: دار المعارف ١٩٥٦ م.

٣. الأصمعيات، أبو سعيد عبد الملك بن قُرَيْب بن عبد الملك. تحقيق أحمد محمد شاكر، وعبد السلام هارون ط٢. القاهرة: دار المعارف ١٩٦٧م.

٤. البيان والتبيين. أبو عثمان الجاحظ، تحقيق عبد السلام هارون.ط٢. بيروت: دار الجيل ودار الفكر (د.ت).

٥. تاج العروس من جواهر القاموس. أبو الفيض محب الدين محمد المرتضى الزبيدي، القاهرة: المطبعة الخيرية، ١٣٠٦هـ.

٦. التكملة والذيل والصلة، الحسن بن محمد بن الحسن الصغاني. تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم وآخرين. القاهرة: مطبعة دار الكتب ١٩٧٩م.

٧. تهذيب اللغة، أبو منصور الأزهري، تحقيق عبد السلام هارون وآخرين، القاهرة: دار القومية العربية للطباعة، ٦٤-١٩٧٦م.

٨. جمهرة أشعار العرب، أبو زيد القرشي، بيروت: دار صادر، ودار بيروت ١٩٦٣م.

٩. جمهرة اللغة، أبو بكر محمد بن الحسن بن دريد، تحقيق محمد السورتي وفريتس كرنكو، حيدر اباد الدكن، ١٢٤٤هـ، نسخة مصورة بالاوفست عن دار صادر ببيروت(د.ت).

١٠. دراسات في الأدب العربي. غوستاف فون غرنباوم، ترجمة د.إحسان عباس وآخرين اشراف محمد يوسف نجم، بيروت: دار مكتبة الحياة ١٩٥٩م.

١١. ديوان ابن مقبل. تحقيق د.عزة حسن. دمشق: مديرية إحياء التراث القديم ١٩٦٢م.

١٢. ديوان الأسود بن يعفر، صنعة د.نوري حمودي القيسي. بغداد: وزارة الثقافة والاعلام ١٩٧٠م.

١٣. ديوان الأعشى الكبير. تحقيق د.م.محمد حسين. القاهرة: مكتبة الاداب بالجماميز ١٩٥٠م.

١٤. ديوان امرئ القيس. تحقيق محمد أبو الفضل ابراهيم.ط٤ القاهرة: دار المعارف ١٩٨٤م.

١٥. ديوان امرئ القيس. ضبطه وصححه مصطفى عبد الشافي. بيروت: دار الكتب العلمية ١٩٨٣م.

١٦. ديوان أوس بن حجر، تحقيق د.محمد يوسف نجم. ط٢. بيروت: دار صادر، ١٩٦٧م.

١٧. ديوان جرير. بيروت: دار صادر (د.ت).

١٨. ديوان حُمَيْد بن ثَوْر، تحقيق عبد العزيز الميمني، القاهرة: الدار القومية للطباعة والنشر ١٩٦٥م.

١٩. ديوان ذي الرمة، تحقيق عبد القدوس أبو صالح. ط١. بيروت: مؤسسة الايمان ١٩٨٢م.

٢٠. ديوان الراعي النميري، تحقيق راينهرت فايبرت، بيروت: فرانتس شتاينر، بفيسبادن ١٩٨٠م.

٢١. ديوان الشماخ بن ضرار الذبياني تحقيق صلاح الدين الهادي. القاهرة: دار المعارف، ١٩٧٧م.

٢٢. ديوان طرفة بن العبد، تحقيق فوزي عطوي، بيروت: دار صعب ١٩٨٠م.

٢٣. ديوان الطرماح، تحقيق د.عزة حسن. دمشق: مطبوعات مديرية إحياء التراث القديم ١٩٦٨م.

٢٤. ديوان طفيل الغنوي، تحقيق محمد عبد القادر أحمد. ط١ بيروت: دار الكتاب الجديد ١٩٧٨م.

٢٥. ديوان العجاج تحقيق د.عزة حسن، بيروت: مكتبة دار الشرق ١٩٧١م.

٢٦. ديوان عدي بن زيد العبادي، تحقيق محمد جبار المعيبد، بغداد: شركة دار الجمهورية للنشر والطبع ١٩٦٤ م.

٢٧. ديوان القطامي، تحقيق د. إبراهيم السامرائي، وأحمد مطلوب. بيروت: دار الثقافة ١٩٦٠م.

٢٨. ديوان كثير عزة، تحقيق د.إحسان عباس، بيروت: دار الثقافة ١٩٧١م.

٢٩. ديوان النابغة الذبياني، تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم. القاهرة: دار المعارف ١٩٧٧م.

٣٠. ديوان الهذليين. أبو سعيد السُّكَّريّ، القاهرة: الدارالقومية للطباعة والنشر ١٩٦٥م.

٣١. شرح ديوان حاتم الطائي، شرح إبراهيم الجزيني. ط١. بيروت: دار الكتاب العربي ١٩٦٨م.

٣٢. شرح ديوان الفرزدق تحقيق إيليا الحاوي ط،١ بيروت: دار الكتاب اللبناني ومكتبة المدرسة ١٩٨٣م.

٣٣. شرح ديوان لبيد بن ربيعة العامري، تحقيق د.إحسان عباس. الكويت: مطبعة حكومة الكويت ١٩٦٢م.

٣٤. شرح القصائد السبع الطوال الجاهليات. تحقيق عبد السلام هارون ط٤. القاهرة: دار المعارف، ١٩٨٠م.

٣٥. شعر ابن ميادة، تحقيق د. حنا جميل حداد. دمشق: مطبوعات مجمع اللغة العربية ١٩٨٢م.

٣٦. شعر الاخطل، تحقيق د. فخر الدين قباوة. ط٢. بيروت: دار الآفاق الجديدة ١٩٧٩م.

٣٧. شعر النابغة الجعدي. ط،١ دمشق: منشورات المكتب الاسلامي ١٩٦٤م.

٣٨. شعر يزيد بن الطثرية، د.ناصر الرشيد. دمشق: دار الوثبة. (د.ت).

٣٩. الصحاح، تاج اللغة وصحاح العربية، إسماعيل بن حماد الجوهري، تحقيق احمد عبد الغفور عطار، ط٣. بيروت: دار العلم للملايين ١٩٨٤ م.

٤٠. طبقات فحول الشعراء، محمد بن سلام الجُمَحي، تحقيق محمود شاكر، القاهرة: دار المعارف، ١٩٥٢م.

٤١. عيون الأخبار، عبد الله بن قتيبة، نسخة مصورة عن طبعة دار الكتب، القاهرة: المؤسسة المصرية العامة للتأليف والترجمة والطباعة والنشر ١٩٦٣م.

٤٢. الفائق في غريب الحديث، جار الله محمد بن عمر الزمخشري، تحقيق محمد ابو الفضل إبراهيم وعلي محمد البجاوي، القاهرة: مطبعة عيسى البابي الحلبي (د.ت).

٤٣. كتاب الأضداد، أبو بكر الأنباري، تحقيق محمد أبو الفضل ابراهيم، الكويت: مطبعة حكومة الكويت ١٩٦٠م.

٤٤. كتاب الأمالي، أبو علي القالي، بيروت: دار الفكر طبعة مصورة عن طبعة دار الكتب المصرية ١٩٢٦م.

٤٥. كتاب الجيم، ابو عمرو الشيباني، تحقيق ابراهيم الأبياري وآخرين، القاهرة: الهيئة العامة لشؤون المطابع الأميرية ١٩٧٤ – ١٩٧٥م.

٤٦. كتاب العين، الخليل بن أحمد، تحقيق د.إبراهيم السامرائي، ود. مهدي المخزومي.ط،١ بيروت: منشورات مؤسسة الأعلمي للمطبوعات ١٩٨٨م.

٤٧. لسان العرب، ابن منظور، تحقيق عبد الله الكبير وآخرين، القاهرة: دار المعارف ١٩٨١م.

٤٨. مجالس ثعلب، أبو العباس ثعلب، تحقيق عبد السلام هارون، القاهرة: دار المعارف ١٩٥٦م.

٤٩. مجموع أشعار العرب، وهو مشتمل على ديوان رؤبة بن العجاج، تحقيق وليم بن الورد البروسي.ط١. بيروت: دار الافاق الجديدة ١٩٧٩م.

٥٠. المحكم والمحيط الاعظم في اللغة، ابن سيده، تحقيق مصطفى السقا وحسين نصار وآخرين ط١. القاهرة: مصطفى البابي الحلبي وأولاده ١٩٨٥م.

٥١. المخصص، ابن سيده، القاهرة: المطبعة الاميرية، طبعة مصورة بدار الفكر. بيروت. (د.ت).

٥٢. معجم البلدان، ياقوت الحموي. بيروت: دار صادر ودار بيروت للطباعة والنشر ١٩٨٤م.

٥٣. معجم مقاييس اللغة، أبو الحسين أحمد بن فارس، تحقيق عبد السلام هارون. ط٢. القاهرة: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي ١٩٦٩م.

٥٤. معجم ما استعجم من أسماء البلاد والمواضع، ابو عبيد عبد الله البكري، تحقيق مصطفى السقا، القاهرة: مطبعة لجنة التأليف والترجمة والنشر، ١٩٤٥م.

٥٥. المفضليات، المفضل بن محمد بن يعلى الضبي، تحقيق أحمد شاكر وعبد السلام هارون. ط٧. القاهرة: دار المعارف ١٩٨٣م.